

A.G.A.C.S.

[www.amigosdelcamino.com](http://www.amigosdelcamino.com)

# libRedón

Publicación da Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago

XULLO 2005 ■ Nº 13

5€



## ESPECIAL

- O Camiño non debe ser estragado en nome do progreso
- Mariano de Souza, o Pintor do Camiño
- Bourges, esplendor gótico
- Camiño virtual, o outro Camiño a Santiago





**m**ucho ha llovido ya desde que en mayo del año mil novecientos noventa y nueve se editara el primer número de *libredón*. Hasta ahora hemos mantenido una línea editorial que bien podría calificarse de crítica ante las diversas problemáticas del Camino y la Peregrinación, y no hemos tenido reparos a la hora de denunciar los atentados cometidos contra la ruta, o contra otros excesos propios del reciente panorama jacobeo. Y en esa línea queremos continuar, es decir, defensa a ultranza de los viejos trazados y de la peregrinación jacobea tradicional, con todo lo que ello significa: espiritualidad, aventura, búsqueda, abnegación, compañerismo, hospitalidad, libertad y Camino para andar.

Como hasta ahora también, continuaremos dando cabida a todas las temáticas jacobeanas, especialmente a las que mejor reflejen la actualidad existente en el Camino, y nos permitan una mejor conexión con los peregrinos de hoy en día.

Año tras año, en poco más de quince años y a una velocidad vertiginosa, se ha pasado de un Camino de Santiago prácticamente abandonado, a un desbordante fenómeno de masas. El desembarco de las administraciones públicas en el Camino de Santiago, muchas veces con nula sensibilidad y dándole al Camino el tratamiento de un producto turístico más, tiene mucho que ver con una situación que ha derivado en un Camino como "parque temático" dónde los viejos valores que han sostenido la peregrinación a lo largo de los siglos han sido postergados a favor de ese tratamiento de la Ruta como producto turístico. Y donde no se puede negar, el que año a año, se hace más evidente la desconexión que existe entre las Asociaciones Jacobeanas y las decenas de miles de Peregrinos, que anualmente se dirigen a Compostela.

En los últimos años el círculo de las Asociaciones se ha ido reduciendo, cada vez con menos asociados, al frente siempre los mismos, sin prácticamente renovación, y donde difícilmente se podrán tener expectativas de futuro a medio y largo plazo. En los congresos y eventos jacobeanos se manifiesta ese distanciamiento, en la escasa convocatoria que tienen entre esas actuales decenas de miles de "peregrinos de a pie". Se presta más atención al peregrino de la edad media o al del siglo que viene, que a las inquietudes de el de hoy en día. Inquietudes que han sido acogidas, con la llegada de las nuevas tecnologías, en los diversos foros de un

medio global como es internet. Muchas asociaciones se han quedado ancladas en su torre de marfil, cuando no atadas al pesebre de las subvenciones o en la nube de los concursos fotográficos, las excursiones "jacobeanas" en autobús o los congresos endogámicos. La realidad actual del Camino, su pulso, su sangre y su alma está ya en otras partes.

En medio de este panorama, con las Asociaciones fuera de juego, se están cometiendo verdaderos atropellos (cuando no atentados) en los trazados protegidos de los Caminos a Santiago. La proyectada auto vía A-54 Lugo Santiago puede llegar a suponer, entre otras muchas, una de las agresiones más graves llevadas a cabo en el trazado del "camino francés". El más conocido y transitado de todos los Caminos a Santiago.

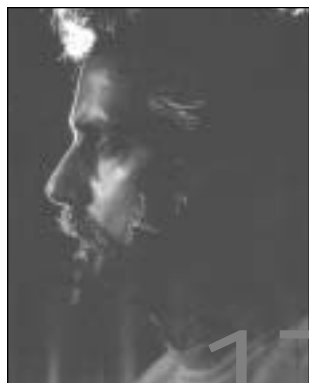
En la Asociación Gallega estamos comprometidos y dispuestos a luchar para que la construcción de esa nueva autovía tenga sobre el actual trazado, sino ninguno... si el menor impacto posible. Conscientes que nuestra principal razón de ser, es la defensa del Camino, de su patrimonio, y también de cada metro de su trazado. Por todo ello acabamos de interponer un recurso contencioso administrativo ante la Audiencia Nacional en lo que respecta al tramo Labacolla-Arzúa.

Tendremos que hacerlo en solitario, sin el apoyo que deseáramos para poder hacerlo mejor, el de las otras muchas asociaciones denominadas también " Amigos del Camino de Santiago". Tampoco contaremos con el respaldo de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino, y de la cual también formamos parte la AGACS. Todo ello nos ha quedado muy claro en la reciente asamblea de Sevilla. Tendremos que recorrer ese Camino solos. Pero sabemos que Camino tenemos que andar, nos lo enseñó hace muchos años un humilde cura de O Cebreiro.

Así pues, *libredón*, vuestra revista, sigue en vanguardia, quizás cada vez más solos, pero también cada vez más convencidos de que hay que estar ahí, a pie de Camino y con las viejas banderas al viento. Es lo que nos queda, es lo que tenemos y es lo que vamos a seguir defendiendo: la pervivencia del Camino tal y como lo entendemos y no vamos a dar ni un paso atrás. Ultraia amigos, ultraia e sus eia. ➤



11



17



29



35

<i>editorial</i> . . . . .	3
<i>ah! del Camino</i>	
AS TRIBULACIONES DE DON GAIFEROS . . . . .	5
CRÓNICA EN ROMÁN PALADINO . . . . .	9
<i>bitácora jacobea</i>	
EN NOMBRE DEL PROGRESO NO SE DEBE ATROPELLAR EL CAMINO . .	11
NOTICIAS BREVES . . . . .	13
<i>colaboraciones</i>	
EL PINTOR DEL CAMINO . . . . .	17
¿SE LO DEBO AL CAMINO? . . . . .	19
DÍA DE BIEN MERECIDO DESCANSO EN LEÓN . . . . .	21
CAMINOTERAPIA: ANDANDO POR EL CAMINO DE SANTIAGO . . . . .	23
ENTRE PRUSIANO Y CISTERCIENSE . . . . .	27
BOURGES, ESPLENDOR GÓTICO . . . . .	29
<i>relatos</i>	
EL DIÁLOGO . . . . .	32
<i>camino virtual</i>	
EL OTRO CAMINO A SANTIAGO . . . . .	35
JACOBEO.NET . . . . .	36
<i>á beira dos camiños</i>	
EL RESURGIR DEL CAMINO PORTUGUÉS EN PADRÓN . . . . .	37
LAS IGLESIAS DEL CAMINO POCO ACCESIBLES A LOS PEREGRINOS . . .	39
MALDITOS, MALDITOS SEÁIS DOS VECES . . . . .	41
<i>glosas xacobeas</i> . . . . .	42
<i>desglosas jacobea</i> s . . . . .	45
<i>otros caminos</i> . . . . .	48
<i>crítica bibliográfica</i> . . . . .	49
<i>asociación</i> . . . . .	52



**Presidente:**  
Antón Pombo Rodríguez

**Vicepresidente:**  
José Antonio de la Riera Aufrán

**Secretaría:**  
Manolo Vilar Álvarez  
Xosé Otero Pereira

**Tesorería:**  
Rosa María Sánchez Martínez  
Ramón Suárez Trigo

**Vocalías:**  
Constantino Chao Mata  
Mario Clavell Blanch  
Enrique Fontela Insua  
Xosé Antón Quintas Vázquez  
Fernando Pazos Alonso-Barajas  
Arantxa Imaz Azcarretazabal  
Iria Fraga Rivas

## libredón

**Dirección:**  
Ramón Suárez Trigo

**Redacción:**  
Constantino Chao Mata  
Mario Clavell Blanch  
Antón Pombo Rodríguez  
José Antonio de la Riera Aufrán  
Manolo Vilar Álvarez

**Colaboradores:**  
Tomás Álvarez Rodríguez, Antonio Ares Parra, José Manuel Garrido Rivero, Clinete Lacativa, Isabel Micó Feliz, Fernando Pazos Alonso-Barajas, Agustín Rilova Simón, Elisa Simón Irala, Alberto Solana, Pedro Viejo Menéndez

**Ilustración:**  
Mariano de Souza

**Fotografía:**  
Iria Fraga Rivas, *guiarte.com*, Xosé Otero Pereira, Xavier Ruiz de Larrinaga

**Foto portada:**  
Juan Velasco

**Diseño:**  
A.G.A.C.S.

**Maquetación:**  
Sieira Deseño

**Redacción, administración y publicidad:**  
libredon@amigosdelcamino.com

**Suscripciones:**  
[www.amigosdelcamino.com](http://www.amigosdelcamino.com)

La A.G.A.C.S. no se hace responsable, ni asume como propias, las manifestaciones de los escritos de los colaboradores de esta publicación.



## AS TRIBULACIÓN S DE DON GAIFEROS

*Antón Pombo*

**a** Algúns pensaron e todo que morrín na catedral, como ten dito a lenda apócrifa, nun venres santo de hai moitos séculos. Porén, eu sigo vagando polos Camiños do Señor Santiago –eche un malfado equivalente ó do holandés aquel errante–, ó tempo que pescudo e remexo todo o que por eles acontece. Ó longo dos anos teño visto de todo: fatos de piolentos e famentos brincando de hospital en hospital, peregrinos comidos polos lobos nos páramos de león, outros cubertos pola voraz praga do saltón verde ata ficar irrecoñecibles, e mesmo as partes pudibundas dun romeiro enganado polo diaño que navegaban, arrepiando o Chori, baixo os arcos da ponte de Gares. Tamén coñecín a actuación de homes

máis santos e menos santos, pero folga sinalar aquí todas estas lembranzas dun vello doente. ¡Tempos mellores e peores, abofé, pero ningún tan revoltado coma o do presente! De feito, o que desde antigo foi bautizado como Camiño Francés, e polos máis anti-gabachos tamén como Real Camiño a secas, está hoxe a padecer tal proceso de urbanización que, en pouco tempo, vai ficar convertido nunha rúa ou, como moito, nun parque lineal ateigado de obras para os vehículos de motor, parques industriais, parques eólicos, parques urbanos, parques..., e non natura, á fin e o cabo. Eu ben sei que o progreso esixe certas mudanzas, e sacrificios, para beneficio da maioría (isto é, dos automobilistas e transportistas de



mercadorías), pero o que se está a trebellar co noso Camiño, tan louvado polos próceres cando toca facer patria e poñer en riba da mesa o Primeiro Itinerario Cultural Europeo ou o Patrimonio Mundial da UNESCO, é de pena. A nosa ruta sempre lle toca interpreta-lo papel máis desprezable: o do último moneco da baralla. Deste xeito, cando toca realiza-la planificación territorial, a ruta adoita ser tantas veces entendida coma unha vía pecuaria máis, desprovista dun rango particular que a fixera merecente dun trato especial.

As administracións públicas fan falsa e teimada profesión de santiaguismo para chuparen cámara. Proceden a inaugurar ó xeito laico, por se non bastara co golpe de martelo do arcebispo de Santiago, o Ano Santo na compañía da Casa Real. Fan unha carreiriña de can, aló polos Roncesvalles ou por Jaca, e fan soa-las chirimías europeístas provocando a vergoña allea. Pero á hora da verdade, soamente lles interesa a foto, e segue a manterse unha nefasta descoordenación entre concellos, deputacións, autonomías e Estado, un guirigai sen visión de conxunto que se pon de manifesto no inoperante Consello Xacobeo, ese chuchacartos completamente inútil do cal, ademais, fican ausentes as asociacións xacobeas.

Os técnicos contratados polo ministerio de Fomento, cada vez que procede facer unha nova vía de comunicación de alta capacidade, actúan co Camiño coma se facía na concentración parcelaria antano, o mesmo que cando se procedía a dividi-las terras das etnias africanas con tiraliñas. Aos enxeñeiros de Camiños, Canles e Portos, que en mal día tomaron por patrón o inocente Santo Domingo da Calzada, poñía-

lles eu de penitencia, por causaren tanto estrago na nosa vía, a de reconstruí-lo hospital de Sta. Cristina de Somport e, de paso, as murallas de Compostela. Don Arturo Soria Puig foi, ende mal, a honrosa excepción dun gremio cada día máis incapaz, por tecnócrata e carente de formación cultural, de interpreta-la riqueza patrimonial do territorio. Emporiso cómpre lembrar que eles son mandados, e non teñen capacidade de decisión.

Outramente miro agora ós concellos, varados nunha concepción desenrolista do progreso, cheos de anxeios por conseguiren autovías para recalificaren os terreos, face-ren urbanizacións, polígonos industriais, áreas residenciais e comerciais. Non hai concello que non se

considere unha ínsula Barataria, un territorio pechado en si mesmo, pleno de sentido por máis que se multipliquen os servizos ou que o seu tamaño e poboación o convir-tan nunha república platónica e inviabel. A mentalidade de moitos municipais soamente pasa polo cemento, o asfalto, o tixolo, e como moito polas farolas. Esta é a única lei do progreso para eles, e a cultura soamente un verniz decorativo, unha carriza protectora contra as linguas bífidas dos intelectuais. Moitos deles merecían que o Camiño pasara a 10 km. do seu pobo para que se decatara do tesouro que perdían.

Tampouco as asociacións están libres de pecado, pois por máis que teño lido nos seus estatutos que 'vearán por prote-xe-los camiños históricos de peregrinación', polo común andan máis ocupadas en organizar actividades de tipo lúdico, preferentemente excursións culturais e gastronómicas, cando non en liortas internas. Falta nestes colectivos, en

*...nefasta descoordenación  
entre concellos, deputacións,  
autonomías e Estado,  
un guirigai sen visión de  
conxunto que se pon  
de manifesto no inoperante  
Consello Xacobeo*



IPMA FRAGA



tantos casos adurmiñados na modorra das subvencións, espírito crítico e compromiso peregrino. Moitas delas séntense felices nas súas taifas particulares, cos seus alberguiños, as súas saídas ó campo, os seus congresos, as súas publicacións e as súas placas e monumentos. Algo é algo, desde logo, pero ás veces resulta patética a falta de vida, e de verdadeira paixón pola ruta, que se padece nestas congregacións, que son hiperconservadoras en tantos aspectos menos, segundo parece, nos que deberían resultar esenciais: a preservación das rutas históricas e do espírito tradicional da peregrinación. Adoecen as asociacións de Amigos do Camiño de capacidade de renovación, o cal xa é un triste signo da feble e esmorecente vida social que cultivan. Agás casos excepcionais, os Amigos do Camiños adoitan comportarse como convidados de pedra ou, como moito, ó xeito dos xeremíacos choromiqueiros, pero sempre en referencia ós trebóns pasados.

Hai tamén, segundo puiden comprobar, unha Federación que parece unha estátua de sal ou enferruxada. Esta-tua por ficar sempre tan queda, carente de competencias e de máis actividade que publicar unha revista, organizar unha asemblea anual, un congreso trianual e as quendas de hospitaleiros. Non é pouco, pero falta presenza física a non ser na oficina de Logroño, e un maior apoio das asociacións federadas para que o organismo que as agrupa teña unha presenza máis aló do virtual. Esta federación debería ser un foco catalizador de tantos anxeios, de tantas enerxías desperdigadas, e un voceiro forte perante as institucións superiores, facendo agromar unha semente que, espallados en bandeiras, somos incapaces de facer crecer. Para elo, nembargante, cumpriría fornecela de maiores apoios, recursos e capacidades, pois doutro xeito non hai máis que resignarse ó papel decorativo que lle toca en sorte.

A sona do Camiño e a súa consagración están a propiciar un mode-

*...os Amigos do Camiños  
adoitan comportarse como  
convidados de pedra ou,  
como moito, ó xeito dos  
xeremíacos choromiqueiros,  
pero sempre en referencia  
ós trebóns pasados*

*Hai tamén, segundo  
puiden comprobar,  
unha Federación que  
parece unha estátua de  
sal ou enferruxada*

lo de desenvolvemento no seu contorno que, precisamente, castiga a súa orixe e razón de ser. Hai casos paradigmáticos deste tristeiro desdeixo pola ruta que se emprega como título e calificativo de tantas obras, pero o máis evidente é o da A-12, esa Autovía do Camiño de Santiago que, no seu traxecto dende Pamplona ata Burgos vai provocar máis danos no itinerario que 1.000 anos de historia. As forzas vivas que deciden por nós neste patético reino, optaron por crear unha vía de alta capacidade que, por presións dos diversos concellos e pobos, todo pura política, se achega en exceso ás antigas estradas nacionais, provocando así unha duplicación, en moitos casos triplicación, co Camiño sempre por medio e estorban-

do. E cando este atranco de vía peonal tiña que ser cruzado facíase sen piedade, sen gastar un can en reparalo dano ambiental malia termos no presente tantos recursos de enxeñería paisaxística ó noso alcance. Así está a acontecer entre Mañeru e Villatuerta, así á saída de Navarrete, así, tamén en Galicia, coa xa rematada autovía de Lavacolla, que diante do mesmo naris do Apóstolo Santiago Zebedeo nos interrompiu o Camiño, en pleno Ano Santo, sen a máis mínima vergoña. O caso de Cirueña tamén é gravísimo, pois non contentos con plantar un campo de golf á beira da ruta, habendo tanto campo ceibo no contorno, a seguir colocaron unha urbanización de alta densidade a carón, e desprazaron á vía dos peregrinos ó seu redor, con ángulos ben cartesianos, para que non molestara ós novos moradores.

Soamente na última década, por máis que a publicidade institucional non para de falarnos das moitas melloras experimentadas (será en andadoiros e albergues), se teñen causado máis agresións á ruta que no milenio precedente. O noso Camiño Francés devece día a día en comparanza, por exemplo, coa Vía da Prata, que segue a ser un verxel de natureza e paisaxes agrarias. A crucifixión da vía, cada día máis urbanizada e afastada dos valores pre-



goados pola publicidade (silencio, natureza, tranquilidade, paz), non ten máis que dado comezo: velaí está agardando a autovía de Lugo a Santiago, que vai circular sobre o Camiño facendo trenzas entre Lavacolla e Melide, a de Lugo a Ourense con tallo en Vendas de Narón, a variante de Sarria que se vai cargar a paraxe da Ponte Áspera, a variante de Cee e maila autovía de Carballo-Fisterra na Prolongación a Fisterra, o recrecemento do encoro do Aragón asolagando treitos ó norte e sur do Camiño Aragonés, a futura autovía de Logroño-Burgos cunha variante –xa veremos cal é a que escollen– axexando ó mosteiro de San Juan de Ortega, os imparables crecementsos urbanos das cidades e áreas metropolitanas de Jaca, Pamplona, Logroño, Burgos, León e Compostela coméndolle cada día máis e máis terreo ó Camiño... ¿Tanto molesta este humilde itinerario que sempre é vítima propiciatoria de tódolos plans? ¿Nunca hai alternativas viables para planificar un crecemento sostible sen parques eólicos no alto do Perdón ou en Mostelares? ¿Tan minguado é o 1% cultural que non se pode empregar para restaura-la senda peonal de ribeira no Val do Valcarce?

Diante dos laios, que pouco preocupan se non acadan certo ruído, os políticos sempre ofrecen a mesma resposta: todo vai quedar moi ben, faise con garantías, seguemos tódolos procedementos legais..., pero non basta. É chegada a hora, se queremos salvar os poucos retallos que van quedando do Camiño Francés, de plantexarnos dunha vez por todas a esixencia dun maior respecto polo patrimonio, solicitando unha maior inversión para protexelo, entendido como a vía co seu contorno ambiental, e un maior respecto pola súa valía, que debía ser acorde, por exemplo, coa prestada ós parques naturais. Doutro xeito, a única etapa tranquila que vai ficar a salvo dos depredadores da cultura, e xa veremos por canto tempo, é a que vai de Carrión a Calzadilla de la Cueva.

Deus castigame, por impenitente, a soportar tanta falcatuada, tanta barbarie, tanta brutalidade do xénero humano. ¿Donde imos, meu romeiro, meu romeiro donde iremos...?



*¿Tanto molesta este humilde itinerario que sempre é vítima propiciatoria de tódolos plans?  
¿Nunca hai alternativas viables para planificar un crecemento sostible...?*





# CRÓNICA EN ROMÁN PALADINO

*José Antonio de la Riera*



ELISA SIMÓN

¿Una magnífica red de albergues sobre el Camino de la nada? Camino Francés, que buen vasallo si tuvieras buen señor. A pie de Camino, por los albergues, los montes, chimeneas, campanarios, trillas, sirgas y corredoiras del Camino Francés corren noticias que todos los días llevan consigo un zarpazo acerado de desengaño, frustración, rabia e incredulidad. Están, literalmente, destruyendo los antiguos trazados, día a día, hora a hora, minuto a minuto. Salvajemente, burdamente, con ahínco y sin cuartel. No ha bastado, no, echar a los peregrinos de su Camino en Cirueña por mor de la urbanización y club de golf, desviándolos casi a Ciriñuela para que no molesten, eso ya es pecata minuta ante las barrabasadas que se están cometiendo en Navarra: la etapa Puente la Reina-Estella ya no la reconoce nadie, el Camino deberá reinventarse entre Mañeru y Cirauqui, el caos reina entre Cirauqui y Lorca en un aquelarre de máquinas y

barro, desde Estella hasta Ayegui vuelve el caos, y por todas partes peregrinos atónitos que no dan crédito a lo que está pasando. Ya ni dan ganas de mencionar el recrecimiento del embalse de Yesa, ni el famoso "muro de la vergüenza" del Valcarce, ni mucho menos el amariconamiento de parquedo de barrio con arbolitos en que han intentado convertir los Campos Góticos. Pero lo que se viene encima es peor, mucho peor. En Galicia se acaba de aprobar el trazado Labacolla-Arzúa correspondiente a la autovía Santiago-Lugo. Rompe el Camino en varios puntos, por no hablar del impacto ambiental. Está en periodo de alegaciones el tramo Arzúa-Palas-Lugo, con idénticas barbaridades en lo que respecta al Camino. Lo que nos espera puede verse en el ya ejecutado, o en vías de ejecución definitiva, Santiago-Labacolla, Camino agredido, incumplimiento de promesas, túneles para caminantes.... ¿Camino de Santiago Camino de Europa?



Ninguna administración ha tenido el coraje o la decencia de presentar una mínima alegación al ya aprobado trazado entre Labacolla y Arzúa, ha tenido que ser esta humilde asociación la que haya interpuesto un recurso ante la Audiencia Nacional. Naturalmente, nos pasarán por encima, a pesar de que no sólo nosotros, también destacados catedráticos en geografía humana han señalado la barbarie que significa el proyecto desde todos los puntos de vista: histórico, ambiental, de elemental sentido común...

Los políticos (de toda laya y condición) han callado y han desaparecido del mapa como peripatéticas por rastrojo. Había que sacar adelante el "Plan Galicia", así que había que callarse, y también, de paso, satisfacer al alcalde de Melide que quiere la autopista a tiro de piedra de su campanario. Así que ya saben ustedes y ustedes, lectores y lectoras, peregrinos y peregrinas: en diez años Camino de la nada. Porque sepan todos que esto va a seguir, no para aquí. Lo que imperan son voluntades de convertir Triacastela en Manhattan (ya se está en ello como cualquier ser atento y sensible puede comprobar), ya se han cargado, también de propina, todo el mágico entorno de uno de los paisajes más entrañables de Galicia, la Ponte Áspera, que ha sido coronada con un impresionante viaducto que circunvala Sarriá. Y a seguir, que ahí sigue todavía el innumerable alcalde de Samos, sí, el mismo al que hubo que parar ya que pretendía hacer un polígono industrial cabe los muros posteriores del Monasterio, al pie del Camino.

Esto es lo que hay. Lo que hay en el Camino Francés claro, si uno tiene que relacionar aquí lo que está pasando en los otros Caminos que no son "Patrimonio de la Humanidad" puedes, querido lector, dar cuatro botes de posadera en el frío suelo: hay quién cierra el Camino con vallas y tira la llave (Monte Aro en la Prolongación al Finisterre o en A Picaña, Camiño Portugués), quien planta una urbanización

encima y, brazos en jarras, derriba mojones oficiales de señalización (ante el pasotismo de la administración) mandando a los peregrinos y su Camino a hacer puñetas... campos de desolación, mustio collado...

Todos estos lodos vienen de los barroes que llevamos tantos años denunciando: Camino como "producto", Camino como "Cleenex" de usar y tirar, Camino como "parque temático", Camino como un objeto más de consumo. ¿Los valores del Camino?, ¿espiritualidad., abnegación, esfuerzo, hospitalidad, compañerismo, libertad y Camino para andar?, ¿dónde cotiza tal cosa?

¿Y las asociaciones jacobeanas? Salvo loables excepciones, muchas veces

casi heroicas, sumidas en el autismo, la autocomplacencia y la subvención pancera y tripotera de los concursitos fotográficos y las excursiones al caminito. Lo último ha sido la presencia en Santiago de un distinguido componente de una asociación, que sufre en su tierra las mayores agresiones al Camino, para anunciarnos en un sonado congreso que "hay que volver a Santiago" y denostar, de paso, el Camino al Finisterre. Señor nuestro: ¿y por qué caminito va a "volver" usted a Santiago si se lo están

cepillando delante de sus narices y de su silencio? Para predicar es menester aplicarse, a la par, en dos cosas: o dar trigo o tener la bondad de mojarse esmeradamente el culo. Los brindis a sol (y al sol) ya no cueilan. E intentar ponerle puertas al campo menos aún.

Esto es lo que hay hermanos. O, mejor dicho, una parte de lo que hay. Hubo un famoso político (de esos con "hermano") que anunció en un momento de gloria que a este país nuestro no lo reconocería en diez años "ni la madre que lo parió". Por ese Camino vamos.

MÁS CAMINO, MÁS SANTIAGO, MENOS "COMPOSTELAS", MÁS CORAJE



*Ninguna administración ha tenido el coraje o la decencia de presentar una mínima alegación al ya aprobado trazado entre Labacolla y Arzúa*

*¿Y las asociaciones jacobeanas? Salvo loables excepciones sumidas en el autismo, la autocomplacencia y la subvención pancera...*



# EN NOMBRE DEL PROGRESO NO SE DEBE ATROPELLAR EL CAMINO

**Fernando Pazos**

Desde la Asociación Gallega de Amigos del Camino de Santiago queremos dirigirnos a todos vosotros, para poner en vuestro conocimiento, las actuaciones legales que estamos realizando y pensamos continuar ante los Tribunales, en relación con la GRAVE AGRESIÓN que se está perpetrando

al Camino Francés en Galicia con el trazado de la Autovía Santiago-Lugo. Fernando Pazos al frente de nuestra vocalía jurídica, nos comenta como, a pesar de las leyes referidas a la protección de los Caminos de Santiago, éstos están siendo continuamente atropellados.

Como ya sabréis y habréis podido comprobar con vuestro ollar por tierras gallegas, El Camino de Santiago, está siendo objeto continuamente de agresiones en su trazado, patrimonio, lindes, sin que ningún organismo oficial, mueva un solo dedo para impedirlo.

Desde la AGACS, se intenta en cada ocasión en que se conoce de una agresión a los caminos de Santiago, denunciarla, ponerla en conocimiento de la opinión pública, de los peregrinos, de las instituciones, Concellos, y en conocimiento de la Xunta, a tal fin se constituyó una Vocalía Jurídica en nuestra Directiva con la única finalidad de intentar paralizar los continuos atropellos a los Caminos de Santiago.

Para aquellos que lo desconozcáis, el camino tiene el reconocimiento de Bien de Interés Cultural en virtud de Decreto 2224/1962, de 5 de septiembre, y tiene además en Galicia una especial protección añadida por la Ley LEY 3/1996, DE 10 DE MAYO DE PROTECCIÓN DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO, cuyo objeto es la delimitación y regulación de la conservación, uso y diferentes niveles de protección de los tramos de los caminos de Santiago que discurren por Galicia.

En esa Ley de especial protección a los Caminos en Galicia, se reconoce como caminos históricos además del



Camino francés las rutas actualmente conocidas como *Camino Portugués*, *Ruta de la Plata*, *Camino del Norte*, *Camino de Fisterra*, *Camino Inglés* y *Ruta del mar de Arousa y Ulla* y concede el estatus de bien de dominio público de carácter cultural incluido en la categoría de territorio histórico.

En la ley, que sistemáticamente es incumplida, se salvaguarda una anchura de El Camino de tres metros en los casos en que fuese necesaria su recuperación, y se incluyen las zonas laterales de protección del Camino, (dos franjas de terreno a

ambos lados del mismo de una anchura mínima de tres metros) y una zona de protección del entorno de 30 metros de ancho.

Y quién es competente para su delimitación y deslindes la Consellería de Cultura.

¿Cuántas veces en Galicia, a pesar de esa delimitación, nos hemos visto caminando entre maizales sacándonos a la carretera y devolviéndonos entre estrechos caminos entre terreno plantado? ¿Cuántas veces hemos caminado por lugares de paso casi imposible? ¿Cuántas veces hemos llegado al "final" del Camino porque un paisano lo ha cortado a su paso por su finca? ¿Dónde están los tres metros de la anchura del Camino?



Entendemos que hay pasos y lugares difíciles para que se preserven los tres metros de ancho, pero ¿no deberíamos denunciar estas situaciones a la Consellería de Cultura de la Xunta, para cuanto menos evidenciar la existencia de una realidad ajena a la Ley?

Podríamos empapelar de solicitudes, denuncias, agresiones e instancias a la Consellería al respecto de los mil y un puntos en los Caminos en Galicia, dónde no se dan esos tres metros de ancho y menos aún las franjas de zona de protección.

La Ley creó un órgano consultivo de la Consejería de Cultura, el Comité Asesor del Camino de Santiago para que emita los informes al respecto de las actividades externas que puedan afectar a El Camino y en sus alrededores (tales como carreteras, etc.), Comité compuesto por diez miembros como máximo, será designado entre personas de reconocida competencia en la materia.

¿Quiénes son esos miembros del Comité asesor? ¿Alguien los conoce? ¿Han informado en alguna ocasión sobre el estado de los caminos?

La ley tajantemente prohíbe la utilización del Camino en actividades que puedan suponer un peligro de destrucción o deterioro ni realizarse de forma incompatible con los valores que encierra, no obstante ello, sólo en caso de necesidad y de utilidad pública, como abajo veremos, puede afectarse a El Camino. Desde la AGACS, que ha

→ Ya en 1962 el Camino tuvo el reconocimiento de **Bien de Interés Cultural**.

→ El Consejo de Europa, en 1987, producirá la declaración de Santiago de Compostela en la que se define al Camino como **Primer Itinerario Cultural Europeo**.

→ La Comunidad Europea, en 1993, reconoce el Camino como **Patrimonio Cultural Común Europeo**.

→ El Camino alcanzará su universalismo con la declaración de la UNESCO, de 11 de diciembre de 1993, en la que se le reconoce como **Patrimonio Universal de la Humanidad**.

tenido acceso al proyecto de la Autovía Lugo-Santiago, hemos verificado el severo impacto ambiental sobre el camino y con la Ley en la mano hemos de destacar:

*“En los casos de ejecución de obras de infraestructura en que fuera **indispensable, por causa de fuerza mayor o interés social, ocupar algún tramo del Camino**, habrá de contemplarse en los respectivos proyectos un **trazo alternativo** (...)*

*La necesidad de ocupación de un tramo del Camino por los motivos expuestos en el apartado anterior necesitará, previamente, la incoación del correspondiente expediente administrativo, en donde habrá de acreditarse la existencia de dicha necesidad.”*

Lo bien cierto es que en el proyecto de la Autovía Santiago-Lugo, si se habla del Camino, explicando dónde lo cruza, las soluciones con pantallas y carriles para paso de peregrinos, lo tilda de impacto severo, con soluciones “de medio pelo”, pero en ningún lugar se expresa que sea **imprescindible ocupar un tramo del Camino**, ni se recoge un posible **trazado alternativo por cuestión del Camino**. Por otra parte no aparece el informe del citado Comité Asesor, ni las autorizaciones a la “salvaje agresión” al Camino por parte de la Consellería.

Ante tal situación desde la AGACS, hemos interpuesto ante la Audiencia Nacional de Madrid, ante su Sala de lo Contencioso-Administrativo, el Recurso Contencioso-Administrativo, en el que Suplicamos a la Audiencia Nacional que se reclame al Ministerio de Fomento el expediente a fin de estudiarlo, para verificar que “se han saltado los trámites legales de protección a la torera”, y de ser así, desde la AGACS, nos comprometemos con los peregrinos a instar la oportuna DEMANDA, para paralizar las obras e intentar echar atrás el proyecto en cuanto afecte a El Camino de Santiago.

Os agradecemos la atención prestada y aprovechamos también desde éstas páginas, a vosotros los peregrinos que pateáis día a día El Camino, para pedir que hagáis llegar a la Vocalía Jurídica de la AGACS, cualquier agresión al Camino para intentar solucionarlo por la vía oportuna <[vocaliajuridica@amigosdelcamino.com](mailto:vocaliajuridica@amigosdelcamino.com)>. ➔



XAVIER RUIZ DE LARRINAGA

**despois** duns anos nos que cruzar o pequeno regato de Logoso, á saída de Olveiroa, era un labor por veces arriscado e máis dun peregrino ten caído á auga, agora temos unha ponte monumental, brillante e, aparentemente, sólida. A nova ponte foi deseñada por Carlos Nárdiz e non ten nada que ver coas vellas pontellas que facían os canteiros tradicionais e que sempre cumpriron a súa función perfectamente ata que as riadas as levaban por diante. Agora parece que a idea do concello de Dumbría é adecentar a zona contigua e facer alí unha pequena área de lecer, como xa o fixo detrás do albergue de Olveiroa. Todo sexa polos peregrinos e polo Camiño. ➔

**del** 11 al 13 de marzo se celebró en Sevilla la Asamblea Anual de la Federación Española de Amigos del Camino de Santiago. En el transcurso de esta Asamblea entre otros muchos temas rutinarios, se abordó el artículo publicado en uno de los últimos números de la revista Peregrino, titulado "Patrimonio Jacobeo Crítico" donde se enumeraban los "puntos negros" y el mal estado en el que se encuentran algunos de los Caminos a Santiago; un representante de la Asociación de Zafra intervino para dar a conocer la situación del proyecto de construcción de una nueva refinería, solicitando a su vez el respaldo de la Federación en su oposición a que se llevara acabo ese proyecto. Refinería que de construirse, afectaría de lleno al trazado actual de la Vía de la Plata. Se debatió muy brevemente al respecto, y sobre lo tratado en el artículo antes mencionado de la revista Peregrino.



ASOC. VIA DE LA PLATA DE SEVILLA

Tras un breve intercambio de opiniones, se zanjó el asunto por parte de la presidencia al considerar ésta que la construcción de una refinería, sería muy positiva para la comarca, y la afectación un inevitable mal menor para el Camino. Un notable miembro de la Federación, fue más allá en sus palabras al expresar que no era partidario de que la "Federación, como institución tomara parte en esos asuntos, al considerar que no debían tomar parte en esos líos, y que para entender el por qué de sus argumentos, bastaría con echar una mirada a los allí presentes calculando la edad media de los allí reunidos.

Quedando claro que todas aquellas preocupaciones, hacia el Camino, eran baladíes pero eso si muy aparentes, no dejando de ser tan sólo una simple cuestión testimonial, y sin más trascendencia que la de rellenar paginas en la revista Peregrino. ➔



**en** el mes de mayo tuvieron lugar en Santiago de Compostela varios eventos jacobeos. Primero la presentación, en el Hostal de los Reyes Católicos, por Hércules Ediciones de la "enciclopédica" gran obra de los Caminos de Santiago. El día 12, en el marco del "Proxecto Traslatio" y también en el mismo lugar, se celebró el I Encontro Transnacional do Camiño Portugués, donde en una mesa redonda participó nuestro vicepresidente José Antonio de la Riera. ➔



MARIO CLAVELL

**los** días 20 y 21 en el Palacio de Congresos y Exposiciones en el marco de la "Conferencia Mundial para a Paz, a Solidariedade e o Desenvolvemento", la Archicofradía del Apóstol Santiago junto a la Federación de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago organizaron el simposio "Santiago e o seu Camiño, Símbolos de Solidariedade e de Concordia", donde participo en una de las ponencias nuestro presidente Antón Pombo. Lamentablemente el número de congresistas inscritos fue más bien escaso, y muchas de las ponencias, por los temas tratados, resultaron de escaso interés. La ponencia de Antón Pombo que inicio su intervención con la pregunta "*¿hay espacio para la utopía en el Camino?*" fue una nota reflexiva, y calificada por algunos como provocadora. ➔



<<http://www.identidadydiversidad.org/fraternitas>>

**otra** nueva publicación acaba de salir también en el mes de junio, el nº 1 de la revista Peregrinus, editada por una hermandad de peregrinos denominada "Fraternitas Compostellaun", un tanto particular y misteriosa a tenor de sus declaraciones de intenciones expuestas en su web. La revista que es enviada únicamente a cotrarreembolso, tiene un precio de 10 euros más gastos de envío. Como dato curioso, para poder ingresar en la Hermandad, exigen entre otros requisitos, la suscripción de al menos 2 años a la revista. ➔



ANTÓN POMBO



**casi** todos los albergues privados del Camino, a falta de una normativa específica, mantienen situaciones de total irregularidad (como por ejemplo sería el no facturar IVA entre otras muchas) motivos por los que ya en muchos lugares están considerados como una competencia desleal hacia las empresas locales de hostelería y servicios. Pero los verdaderos problemas que afectarían a los peregrinos en estas instalaciones ( en teoría exclusivas de peregrinos) son los aforos; en los que se llega a tener que pagar hasta por ser alojados en condiciones precarias y muy distintas a las anunciadas. Otro problema grave son los menús que en ellos se ofrecen, no siempre en las condiciones que serían deseables, y a unos precios en muchos casos abusivos. Así como destacar también, las condiciones lamentables de seguridad que en general ofrecen casi todos los albergues de peregrinos. ➡



**a** primeros del mes de junio y orientada a los peregrinos, ha salido el número 1 de una nueva publicación denominada "EL CAMINO del siglo XXII", con el ya más que conocido formato de

periódico publicitario gratuito. De iniciativa privada y bastante modesta, con contenidos de opiniones y vivencias de peregrinos, y algún pequeño reportaje, se pretende recoger la actualidad del Camino en castellano, inglés y alemán. El imprescindible y necesario soporte publicitario, va especialmente dirigido a Instituciones del Camino, albergues, restaurantes, y otros establecimientos comerciales. ➡



ELISA SIMÓN

**hay** cosas que no tienen explicación aún cuando sucedan en el Camino de Santiago, como el que un nuevo albergue privado abra sus puertas (en Castrojeriz) estando sin finalizar, todavía en obras, y cobrando a los peregrinos por ser allí alojados. Desconocemos si dispone de los pertinentes permisos y licencias, pero esperamos que por lo menos reúna las mínimas medidas de seguridad para que no ocurra ninguna desgracia, que luego haya que lamentar. ➡



**la** Asociación de Amigos de los Refugios del Camino de Santiago de Castrojeriz celebró el pasado domingo 12 de junio su Asamblea anual y comida de confraternidad con su ya tradicional cocido castreño en el restaurante El Mesón. Este año de 2005 esta siendo año de aniversarios para la citada Asociación. Resti, socio fundador y actual presidente además de conocido hospitalero del Camino, ha celebrado en el mes de marzo (en compañía de familiares, socios y hospitaleros de la Asociación) su 65 cumpleaños. Y próximamente celebrará su décimo aniversario ininterrumpido como hospitalero. ➔



ELISA SIMÓN

**del** 20 al 23 de octubre se celebrará en Ponferrada el “VII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas” que cada 3 años organiza la Federación Española de Amigos del Camino de Santiago.

Bajo el lema un poco pretencioso de “Camino de Santiago puente hacia una nueva Europa”, con un programa ajeno a la realidad actual del Camino y sus peregrinos, así que es de esperar pues, el que no despierte un gran expectación entre las decenas de miles de peregrinos de a pie que todos los años hacen el Camino. ➔



**la** Confraternity of St. James brindará a partir de este año su hospitalidad a los peregrinos del Camino Primitivo, acogiéndolos en su nuevo Refugio de Miraz, entre Baamonde y Sobrado de los Monjes. ➔

<[www.amigoscaminobierzo.org/index\\_congreso.html](http://www.amigoscaminobierzo.org/index_congreso.html)>







# EL PINTOR DEL CAMINO

*Moncho Trigo*

En el año 1984 se inauguró en la ciudad de Cuenca una muestra del "Equipo 7", su nombre hacía referencia a los siete artistas plásticos afincados en Madrid, que deciden unir sus experiencias en el arte de la pintura. Uno de los dos promotores de este grupo, junto a Rafael Gil, fue Mariano de Souza más conocido como "el Pintor del Camino".

Las obras presentadas por de Souza estaban realizadas al óleo, en ellas se podía apreciar una temática Jacobea de marcado neo-simbolismo a la que se añadía una gran cantidad de petroglifos, muchos de los cuales están ubicados en el Camino Inglés o Portugués en su Galicia natal.

Hasta aquí, sólo es el principio de este artista gallego, empapado de influencias arqueológicas, que presenta unos personajes extraídos de la realidad y tamizados con estilos medievales muy marcados; lo que les confiere una fuerza y personalidad muy peculiar.

Después de la exposición de Cuenca, comienza a exhibirse su obra (con gran éxito) en distintas galerías de arte de Madrid. Con motivo del Xacobeo 93 la Consejería de Cultura del ayuntamiento madrileño, conjuntamente con la Fundación Caja Madrid, apuestan por su obra y editan una colección de carteles de una gran calidad.

Su obra, basada en un tema simbolista Jacobeo, ha recorrido gran



**Mariano de Souza.**

parte de España; ha sido expuesta por universidades y prestigiosas galerías de arte de gran parte del mundo; pudiendo localizarse su obra en países como Francia, Alemania, Italia, Malta, México, Estados Unidos, o Emiratos Árabes entre otros...

Para este artista, la pintura gallega es aquella que transmite el alma de ese rincón del noroeste peninsular con unas características de luz, color, simbolismo, y magias brumosas muy distantes a las de los colores mediterráneos al uso. Nos confiesa que, en su opinión, lo que "los entendidos" denominan pintura gallega... es tan sólo pintura hecha por gallegos.

De Souza, nació en el céntrico barrio de Pescadería de La Coruña, a escasa distancia de la ensenada del

Orzán, en aquellos años en los que desde su casa todavía se podía contemplar la torre de Hércules, cuya luz se colaba por las noches en su habitación a través de la ventana.

A los pocos años, ve trasladada su residencia a un antiguo y señorial edificio de la Ciudad Vieja, situado entre la Colegiata de Santa María y la plaza de las Bárbaras, muy próximo también a la iglesia de Santiago, y a la llamada "escuela del canto", así conocida porque enseñaban cantando.

Sus primeros dibujos reflejan ese emblemático entorno de su infancia que, junto al continuo orballo o el ulular del viento en los inviernos de la ciudad herculina, conforman en él un carácter romántico, soñador y mágico. Siendo aún niño, en una excursión con sus abuelas, descubre sus primeros petroglifos; elementos que más tarde trasladaría a sus obras, junto con los característicos laberintos megalíticos, dotándolas de un aire de misterio.

Una faceta de su vida muy poco conocida, es la de haber ejercido como diseñador de calzado allá por la década de los sesenta. Hoy en día muchas de sus ideas están en vigor, como los actuales zapatos de punta cuadrada o los tacones de plástico transparente; para más tarde, en los años setenta, trabajar como dibujante publicitario en una importante multinacional. Este creador ha realizado cientos de ilustraciones, carteles, portadas, portadas de discos, etc.



Hace ya más de diez años, es bautizado por el redactor del Mundo en León, Manuel Cachafeiro, como "el pintor del Camino"; aunque en la obra de Mariano, además del Camino-Peregrino, también ha pintado los "caminos de hierro" (ferrocarriles), o coches clásicos de los años veinte y treinta, entre otras muchas temáticas.

Las inquietudes de este artista no se centran exclusivamente en aspectos jacobeos, lo que le lleva a investigar la interrelación del Camino de Santiago con otras rutas del mundo, participando como ponente en tres prestigiosos Congresos Internacionales de Caminería Hispánica, y a integrarse como miembro de la Asociación Internacional de Caminería en el marco del Instituto Cervantes y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (C.S.I.C.).

Cuando nos comenta su pasión por ese mundo poco conocido que es la Caminería, nos muestra con orgullo las actas de los Congresos en los que ha participado (en las universidades de L'Aquila en Italia, la Sorbond en Francia y la Complutense de Madrid) lo que nos despierta la curiosidad de saber en qué consiste más exactamente eso de la Caminería Hispánica.

La Real Academia Española nos define la Caminería como: *"Suma de los elementos que componen el camino, el caminante y su entorno". // "Estudio de las vías de comunicación, de su relación con el entorno geográfico y social y con los itinerarios históricos y literarios"*.



Obra de Mariano de Souza.

En realidad, la Caminería Hispánica es la suma de los elementos que componen los caminos, los caminantes y sus entornos a lo largo y ancho de España, de toda la América que habla español y de toda aquella tierra del mundo por donde lo hispánico, en modo muy general, ha tenido su voz y su influencia. Para saber más sobre la Caminería Hispánica, puedes consultar en [www.aache.com/camineria](http://www.aache.com/camineria).

Mariano de Souza es miembro también del Senado Académico de la "Academia di Arte Moderno di Roma", y de la Soberana Orden de Malta. Desde hace ya mucho tiempo reside en Madrid, es de carácter introvertido, reservado, pero un gran conversador; para describir su amplio bagaje artístico y personal necesitaríamos todas las páginas de esta publicación, y aún así nos quedaríamos cortos. ➔



ELISA SIMÓN

## ¿SE LO DEBO AL CAMINO?...

*Elisa Simón*

**h**ola, muy buenas desde Castrojeriz. Muchos ya conoceréis este pueblo a través de vuestras andanzas peregrinas y recordaréis ese sol de justicia de medio día, sin una triste sombra en la que guarecerse, o el intenso frío agudizado por el viento que sopla sin clemencia los días de invierno.

Pocos serán los afortunados que hayan pasado por aquí en primavera, y hayan cruzado campos verdes, ribeteados de amapolas y margaritas, y de cardos, que tienen –además de pinchos– unas flores muy alegres. Bien es verdad que la primavera, y el otoño duran poco, si es que llegan a existir.

Hay un chiste que se ajusta mucho a la realidad de la zona: ¿Cuántas estaciones hay en Burgos? Dos: la de RENFE y la del invierno. Y este año ha sido especialmente crudo. Aquí en Castrojeriz hemos estado incomunicados en varias ocasiones. Una fue la gran nevada de Nochebuena, y la otra fue en enero. Yo, que –a pesar de llevar casi dos años viviendo en el pueblo– sigo con mi mentalidad capitalina, pensaba que ya no ocurrían esas cosas

(me refiero al aislamiento por carretera), pero después de pasar una noche en Lerma, y no visitando el majestuoso Palacio Ducal, y la siguiente en Burgos, y tampoco por razones turísticas ni gastronómicas, ya me creo cualquier cosa.

Pero bueno, volviendo al asunto que nos ocupa, igual que hemos pasado frío en invierno, ahora nos toca el calor. Los peregrinos que llegan por aquí, lucen unos característicos bronceados a franjas que harían morir de envidia a las mismísimas cebras. El olor a bronceadores y cremas para el sol inunda los refugios, y los peregrinos, después de la ducha y –algunos– de la siesta, salen a pasear a media tarde, mezclándose con las gentes del pueblo ya sea en los bares con aire acondicionado, ya sea en las terrazas que afloran como setas a la sombra de las casas.

Antes de continuar, creo que debo presentarme. Me llamo Elisa y vivo en Castrojeriz. Como he dicho antes, vengo de la capital, más concretamente de Torrejón de Ardoz, a unos veinte kilómetros de Madrid. Me he pasado la mayor parte del tiempo entre libros, me titulé en Filología Hispánica por



la Universidad Complutense, después en Inglesa por la de Alcalá de Henares –que me pillaba más cerca de casa–; a continuación decidí cruzar el charco y me fui a un pequeño pueblo del “mid west” americano, en Ohio, a estudiar un Master en enseñanza del español como lengua extranjera. Después de dos años inmersa en aquella cultura, decidí que aquello no era lo mío, y que prefería comer en condiciones, vivir al ritmo europeo y conducir al español, a ganar salarios americanos y gastármelos en sanidad, gasolina y en escapadas a España para apagar la “saudade” de vez en cuando. ¿Me entendéis, verdad? Así que regresé a Madrid y estuve trabajando en diferentes sitios a la vez, porque de la enseñanza no es fácil vivir a no ser que se seas funcionario. Me volvió a tentar lo de los Estados Unidos, y –como dice el proverbio– volví a tropezar con la misma piedra. Un semestre en Pittsburgh me bastó. Hacer el camino me ayudó a decidirme. Mi hermano Ángel, que desde hace tiempo pertenece a la Asociación del Camino de Santiago de Madrid, me animó a emprender el Camino. Casi me hizo la mochila él, me dejó todas sus cosas, e incluso me acercó a Roncesvalles. ¿A que esto es un hermano? y lo demás son tonterías. Bueno, pues empecé a andar, y andar, y así hasta Finisterre. Vuelta a Madrid y decisión tomada: me quedo en España. Pero ¿y ahora qué? ... Madrid tampoco me llama mucho, las aglomeraciones me agobian, los atascos me enfurecen, y el ruido me saca de quicio. En éstas me acordé de que al pasar por Castrojeriz, donde no tengo ni familia ni amistades, entablé conversación con un paisano que me dijo que el panadero estaba buscando un aprendiz, y por esas cosas que una no sabe el porqué ni el cómo, me acerqué a la panadería y me informé. Él me dio el teléfono y me dijo que le llamara si me interesaba. Imaginaros: esto pasó en Castrojeriz, a mitad de camino, y ya ni me acordaba, hasta que un día encontré por casualidad el papelillo donde había apuntado el número, y me dije que no perdía nada intentándolo. Y así fueron trascurriendo las cosas. Decirle a mi familia que me venía a un pueblo de seiscientos habitantes para trabajar en la panadería no fue nada fácil. A las amistades les hacía gracia, una amiga incluso se fue riendo a carcajadas en el avión

cuando volvía para América (por lo menos le alegré el viaje). Pero me vine, y las cosas no me salieron como pensaba, y tuve que hacer ajustes, y amoldarme, y pasar malos ratos, pero otros también muy buenos. Y he conocido gente maravillosa, que es con lo que me quedo.

La historia continúa y me siento contenta; en ningún momento me he arrepentido de la decisión tomada. Todo esto, ¿se lo debo al Camino?, ¿fue el Camino el que me hizo dar este giro a mi vida?, ¿o fui yo la que, durante el Camino, en soledad y charlando con otros peregrinos, planeé y tomé estas decisiones? A veces lo pienso y creo que es una mezcla de ambas.

Castrojeriz tiene la suerte –o la desgracia, según cómo se mire– de no tener prácticamente industria. Éste, que

fue el motivo principal de la emigración en los años sesenta de la mayoría de la población en edad de trabajar hacia ciudades repletas de fábricas y escasas de mano de obra, ha sido también la causa del renacer que está viviendo el pueblo. Me explico. Mucha gente, preferentemente de la ciudad, viaja buscando tranquilidad, calma, casas nobles de piedra en medio de un pueblo lleno de historia y tradición. Esas

casas que se estuvieron cayendo desde que sus dueños se fueran a Bilbao o Barcelona, ahora están siendo compradas por madrileños, vascos, holandeses, franceses, etc. Muchos hacen la inversión con la idea de abrir negocios enfocados al peregrino; otros, los menos, solo buscan una vida más pausada. Es curioso todo este proceso, ¿verdad? Y gran parte del cambio tan profundo que ha sufrido el pueblo, que ha pasado de subsistir de la agricultura y la ganadería a convertirse en una economía de servicios, se debe al Camino; aunque, para precisar, debería decir que los responsables son esas personas que con visión de futuro, decidieron apostar por el Camino como motor de desarrollo y dejaron de ver a los peregrinos como gente sospechosa y un poco mal de la azotea. ¡Los cambios que da la vida!

Hasta la próxima y ¡buen camino!





# DÍA DE BIEN MERECIDO DESCANSO EN LEÓN

*Isabel Micó*

Hoy, nuestro peregrino no ha madrugado tanto como lo venía haciendo en las últimas jornadas, tiene los pies doloridos y se siente un poco cansado. Decide, en un impulso repentino, dedicar este hermoso y soleado día de mayo a conocer un poco la ciudad de la que tanto y bien le han hablado.

Ha salido el último del albergue, desayuna tranquilo en el pequeño bar de al lado y enseguida se pone en marcha, esta vez sin mochila y bordón.

Al salir de la peregrina "calle de la Rua" se detiene para decidir qué camino seguir. Levanta la vista y se encuentra con un sugerente conjunto de edificios: el palacio de los Guzmanes haciendo esquina a la derecha; la casa de Botines obra de Antonio Gaudí a la izquierda; y entre las dos, al fondo, la Torre del Gallo de San Isidoro.

El palacio, renacentista y realmente suntuoso, con portada de Rodrigo Gil de Ontañón y hermosas ventanas y balcones enrejados. En el se alojaron el rey Felipe III y su esposa doña Margarita de Austria a comienzos del siglo XVII. Tras años de esplendor, seguidos de otros de decadencia, hoy día es la sede de la Diputación Provincial.

En otro estilo bien diferente, neogótico e inspirado en un palacio medieval, se construyó recién comenzado el siglo XX el edificio de Botines, dedicado a comercio en su planta baja y a viviendas en los pisos superiores. Actualmente pertenece a Caja España que tiene aquí su sede central.

Nuestro peregrino es preguntón y se acerca a charlar con un grupo de jubilados que toman el sol junto a Botines. Uno de ellos, amante de su ciudad e interesado en su historia, animado por sus preguntas le cuenta muchas anécdotas. Una curiosa es que, allá por los años cuarenta, se conocía este lugar como "el brase-



La Virgen Blanca y Santiago Apóstol al lado de San Pedro.

ro del pobre", por ser lugar adecuado para gozar del sol invernal.

Charla un rato más con este improvisado grupo de oyentes y luego continúa su camino por una calle, peatonal y corta, conocida como "la calle Ancha". Llena de gente que camina presurosa a sus quehaceres. De paseo tranquilo las tardes de domingo.

Enseguidita, a la derecha, la capilla del Cristo de la Victoria, donde, según la leyenda, nació el legionario Marcelo, San Marcelo patrono de León. La portada de inspiración románica, fue construida en el siglo XIX por Demetrio de los Ríos.



Le gustan las vieiras de bronce, incrustadas en el suelo empedrado para que los peregrinos no se pierdan.

¡Imposible perderse! Las esbeltas torres de la catedral no han dejado de estar ante su vista ni un instante. Unas nubecillas, de un blanco radiante, juegan entre las torres y pináculos de esta hermosa catedral. Un toque especial para la foto que quiere llevarse de recuerdo. Antes, se sienta en un banco de la plaza para contemplar con calma esta maravilla gótica.

Las obras empezaron a mediados del siglo XIII, inspirada en modelos franceses. Se abrió al culto en el año 1302, pero los trabajos de construcción continuaron durante un tiempo más. En el exterior son realmente valiosas las portadas góticas, con profusión de escenas y esculturas, un tanto deterioradas por el "mal de la piedra". En el interior lo son las vidrieras, que la hacen "única".

Nuestro peregrino abandona el banco de la plaza y se acerca a la portada principal. Le recibe con una dulce sonrisa la imagen de la Virgen Blanca que sostiene al Niño en sus brazos. Muy cerca, a la derecha, el Apóstol Santiago, vestido de peregrino, parece estar en amena charla con el apóstol que tiene al lado. Se alza sobre una columna desgastada por las caricias de miles de peregrinos que le piden protección y ayuda. Nuestro peregrino siente un calorillo especial en el corazón e intuye que el día de hoy va a ser un día inolvidable, que va a recobrar las fuerzas para llevar a buen término, y con alegría, su peregrinación.

La mañana ha ido avanzando y, cuando está a punto de entrar en la catedral, suenan las doce campanadas del reloj de una de las torres. Se escucha a la vez, el grave tañido de campanas de una iglesia cercana. La hora del Ángelus.

No se esperaba esta maravilla de luz y de color y queda quieto, absorto ante tanta belleza. Los rayos del sol y la luz del mediodía se cuelan por sus 1800 metros cuadrados de vidrio policromado, en los que los artistas

medievales representaron escenas bíblicas, personajes, flora y fauna. La luz multicolor de estas vidrieras se "retrata" en el suelo. Y allá, cerca del altar mayor, y debido a un efecto especial, parecen suspendidas en el aire. Tan ensimismado está nuestro peregrino que, si alguien se lo preguntara, ase-

guraría que un coro de ángeles estaban tocando viejos instrumentos e interpretaban una sinfonía celestial. ¡Una oración especial en la que él también quería participar!

Camina, casi en trance, por las naves silenciosas de la catedral. Se detiene en las capillas laterales, ante los sepulcros tallados de piedra. Pero donde más tiempo dedica a la contemplación de tanta obra de arte es ante un retablo del altar mayor, obra del pintor borgoñés Nicolás Francés, Maese Nicolás, realizado en la primera mitad del siglo XV. Un conjunto de tablas que representan diferentes escenas religiosas, entre ellas varias dedicadas a la vida de la Virgen.

Es mucho lo que hay que ver y admirar en este lugar, bien que se ha dado cuenta nuestro peregrino, pero se acerca la hora de cierre. Se encamina lentamente a la salida, le cuesta arrancarse de un espacio que tanto le ha impactado. Esta tarde volverá. Quiere buscar todas las representaciones del Apóstol Santiago que aquí hay seguro, ya ha visto varias.

¡Si! volveré esta tarde a visitar de nuevo esta catedral. Una pena que no aniden ya en sus pináculos las numerosas parejas de cigüeñas

que hasta no hace mucho así lo hacían. Le habían contado que era un hermoso espectáculo cuando, al atardecer, revoloteaban majestuosas alrededor de esta maravilla de piedra. ➔

## *las obras de la catedral empezaron a mediados del siglo XIII inspirada en modelos franceses*

*Quiere buscar todas las representaciones del Apóstol Santiago que aquí hay, seguro!*



# CAMINOTERAPIA: ANDANDO POR EL CAMINO DE SANTIAGO

*Antonio Ares Parra*

**O** Éramos peregrinos a pie por el histórico Camino Francés a Santiago de Compostela y "Finisterre". Andábamos en el tiempo de Cáncer, Julio de 1994, dispuestos a llegar a la ciudad del Santo en la fecha de su festividad: el 25 de Julio. En algunas paradas vespertinas, descanso de nuestro caminar, coincidimos en albergues y tabernas, charlamos, nos fuimos conociendo: Ives Haumont, José Gutiérrez Valiño y yo.

Ya en la Ciudad de Santiago, Ives amablemente nos invitó a su casa. En las tertulias que allí celebrábamos, abordamos el tema del Camino y del caminar. Fuimos perfilando algunas características terapéuticas de *"andar por el camino"*: el cuerpo en movimiento, la soledad, los encuentros, el esfuerzo, el compartir, etc.

Explicitamos que nos parece diferente hacer *"este"* camino a hacer otros. La historia de la peregrinación, las personas que reúne, el sentido espiritual de desarrollo humano que contiene, la heterodoxia que acepta, las diferentes interpretaciones que sugiere: religiosa, deportiva, espiritual, artística, astral, etc. Todos estos motivos sostienen nuestra sospecha del poder terapéutico de caminar por esta ruta.



MARIANO DE SOUZA

El que camina ya tiene motivación y actividad. El ir en grupos y reflexionar al final de cada jornada puede ayudar a integrar conscientemente el *"bien"* recibido durante la jornada de peregrinación.

También comentamos el *"compromiso"* humano de las personas que quieren ayudar facilitando estos procesos terapéuticos. El papel del facilitador sería, fundamentalmente, crear el espacio y tiempo para escuchar, expresar y comprometer en el desarrollo humano propio y ajeno con él bautizamos el sentido corporal-mental-espiritual de cada peregrino.

En esta primera entrega de una propuesta de **Caminoterapia** lanzo esta hipótesis: *"Andar por el Camino de Santiago puede entenderse como psicoterapia"*.

Andar es un ejercicio físico saludable, hacerlo por el campo es mejor y hacerlo en concepto por el espacio físico del camino tradicional que recorrían los peregrinos a Santiago de Compostela añade un **valor** incalculable a la actividad física de caminar.

Lógicamente intentaré demostrar este aserto dotándolo de contenido metodológico. Evidentemente cualquier manera de hacer el camino no reporta los mismos bene-



ficios. Tendremos que justificar la hipótesis desde las creencias iniciales que nos llevan a formularla, las experiencias realizadas por el autor y compartido con otras personas que han experimentado una vivencia similar y una propuesta de método, de manera de hacer, para conseguir resultados "terapéuticos".

Iniciemos el relato con un poco de Historia: ¿cómo surge en mí la idea de hacer el Camino de Santiago?

Un año y medio antes de ponerme a andar por primera vez en la tierra del Camino, corría el año 1992, consultaba con una amiga que representaba para mí una mezcla entre "madre" y "psicóloga". Esta amiga, M<sup>a</sup> Carmen Mengual, que ya no está entre nosotros (pasó a otro "plano" de su existencia), al consultarle sobre "problemas" de mi vida personal, al hilo de la reflexión que intercambiábamos, me comentó: "parece mentira la necesidad que sentimos de sofisticar los tratamientos terapéuticos, teniendo en cuenta las herramientas sencillas y gratuitas que tenemos a nuestro alcance; están ahí, disponibles para todos... y no las utilizamos en nuestro provecho". Y puso un ejemplo: El Camino de Santiago.

A mí me extrañó este ejemplo. Poco había yo oído hablar de "ese" camino y no entendí la relación terapéutica que ella me proponía.

Intentó hacer cotidiana y sencilla su propuesta trayendo a colación los versos del poeta Antonio Machado: "caminante, no hay camino, se hace camino al andar". Comentó como adoptamos formas diferentes para andar el camino de la vida:

- viajando por autopista, con comodidad y a gran velocidad, sin tiempo para percibir el paisaje, enfocados a la meta y no al recorrido.

- viajando "campo a través", en línea recta, pensando que el camino recto es el adecuado, usando cualquier medio y cualquier terreno y tratando de superar todas las dificultades con las que nos tropezamos, y
- viajando por veredas, preestablecidas por otros caminantes que las transitaron, que no requieren mucha velocidad ni poca, que se pueden hacer sin prisas, que nos evitan grandes tropiezos y que transitan con posibilidad de contemplar, captar, sentir: te calienta el sol,

te moja la lluvia, hueles la naturaleza, tocas el sendero. Es decir, tu "self" contacta con los cuatro elementos de la naturaleza: fuego, agua, aire, y tierra.

Con esta reflexión entramos en una primera justificación de la hipótesis: el significado que demos a nuestro contacto personal con la naturaleza; la vivencia que obtengamos y cómo la expliquemos serán elementos terapéuticos a trabajar en la **Caminoterapia**.

Un segundo elemento motivador para emprender esta "odisea" fue su dimensión espiritual. Cuidar cuerpo, mente y espíritu me parece imprescindible a toda labor de crecimiento personal que se precie. En la vida cotidiana, urbana, que vivo, atiendo, no sé si con cuidado, dedico tiempo a aspectos corporales y mentales, sintiendo que dedico menos atención al aspecto "espíritu". En la dimensión espiritual el alma se "anima" con la oración que no es otra cosa que abrirse para estar disponible a contactos "sensitivos" con el mundo o los mundos. Orar no es rezar para pedir, es sentir/se con los otros, las cosas, el mundo; por tanto es dar/se.

Andar, en sentido espiritual, es orar con los pies. Sí, además, oramos en un lugar "sagrado" el contexto nos facilita/potencia la oración.

¿Es "sagrado" el Camino de Santiago?



ARCHIVO





Siguiendo el discurso de mi amiga yo también participo en la "creencia" de que sí. Durante la Edad Media se fueron construyendo burgos con hospederías y refugios e iglesias (desde el visigótico al románico y al gótico) enclavados en lugares elegidos por su enclave, diseño y distancia entre ellos. En el medioevo se expresaban conocimientos a través de las formas y figuras arquitectónicas. Los constructores se consideraban albañiles de Dios: el gran constructor. Por tanto las construcciones se diseñaban matemáticamente, con exactitud y musicalmente (con medidas musicales), para que sus vibraciones facilitaran el contacto humano con la dimensión celeste.

¿Qué referente había en el ciclo que diera "reflejo" en la Tierra?: La Vía Láctea. Lo que los peregrinos recorrían en la tierra era el reflejo de la Vía Láctea, una gran catedral, con el Atrio en el espacio anterior a Puente la Reina, la Entrada a Eunate, el Altar Mayor en el Sepulcro del Apóstol (Santiago, Prisciliano o el que cada quién suponga) y el final de la Iglesia en Finisterre.

La relación del macrocosmos en el microcosmos que, ya desde Paracelso, nos permite relacionar la Cosmología con la Antropología.

Esta historia pretende justificar, la motivación de una persona sedentaria para emprender un recorrido a pie de 900 Kms por los campos de Aragón, Castilla, León y Galicia.

### La apertura mental a las "casualidades"

El autor, formado en el positivismo académico imponente felizmente cuestionado en los últimos años no sólo por los físicos sino también por los científicos sociales, se ve obligado a cuestionarse el principio de la casualidad como único mecanismo científico de explicación de la realidad y dar cabida a explicaciones casuales, relación de acontecimientos que también explican la realidad caótica que experimentamos.

Nos suceden experiencias, sentimos emociones, percibimos realidades sin saber cómo ni por qué. Quizá todo

tenga una explicación lógica pero nos conformaremos, de entrada, con aceptar la vivencia. Procuramos aumentar nuestra sensibilidad para encontrarnos con aspectos sutiles de lo obvio que habitualmente descalificamos por falta de tiempo para atenderlos e interesarnos.

Así son "casualidades" los encuentros fortuitos con personas, animales, árboles, flores, etc., los dolores musculares, el cansancio y las heridas, las cosas que portamos en la mochila, lo que conocemos y bebemos, cómo y dónde dormimos, los silencios, canciones, recuerdos que afloran a nuestra mente, etc.

En el Camino tenemos tiempo para analizar un cúmulo de casualidades a las que cada cuál va asignando significados tal como va viviendo la experiencia.

Proponemos que la experiencia, reflexiones y comentarios sobre estos temas sean material terapéutico a trabajar.

### La necesidad de estructura

Para andar "con buen pie" debemos ser cuidadosos. Prevenir antes de curar. Cuidar todos los detalles: los descuidos se suelen pagar caros.

La paciencia y la perseverancia serán cualidades relevantes a ejercitar.

No debemos olvidar que recorreremos un **espacio** en un **tiempo**. El ritmo (tiempo) en que vivamos el proceso será determinante del mismo.

El peregrino no hace el camino. El camino ya está hecho. Es el Camino el que hace al Peregrino. "Haciendo, me hago" y lo que es más interesante aún: "Haciéndome llego a ser lo que soy".

Andando, respirando, sudando, sentimos toda la fuerza, toda la emoción, toda la energía de nuestro cuerpo.

Nos aprovechamos de un espacio-tiempo para "para el

## Lo que los peregrinos recorrían en la tierra era el reflejo de la Vía Láctea, una gran catedral



mundo”; realizamos una actividad que consiste en andar en sentido contrario a las agujas del reloj, con el sol siempre en nuestra nuca, para estar en el mismo punto cósmico durante 32 días, para **pararnos**.

¿Para que provocar esta parada? Para analizar “qué hace un chico como yo en un sitio como éste”.

### Valor mítico del Camino

Según Ives Haumont, el Camino es más una oportunidad de crecimiento colectivo que de terapia individual. La propuesta de la Caminoterapia es hacer terapias de masas y éstas sólo pueden salir de los mitos.

El mito es una formulación de una historia paradigmática que te hace entender mejor la realidad y así conocerte mejor a ti mismo y comprender a los demás. El mito te ayuda, con sus historias ejemplares, como modelos a seguir, a interpretar determinadas realidades que, fuera de su “explicación”, no pueden entenderse.

Por eso el Camino no es una bonita excursión; es un recorrido “mitológico”.

El Camino abre los ojos, te hace ver fuera de la visión mítica. Son nuestros mitos los que nos dicen qué es importante y qué no lo es.

La primera significación griega de la palabra mito es hilo conductor, proyecto de acción. El mito nos conduce a percibir, nos impulsa a hacer.

No podemos transformarnos sin transformar al mundo.

No podemos ser “cuerdos” en un mundo “loco”. No podemos cambiarnos sin hacernos conscientes de nuestros mitos, para “curarlos”.

Según Ives Haumont la terapia basada en mitos consistía en pensar que lo que llamamos “nuestras historias santas” narran lo que queda en nuestra memoria colectiva de los problemas no resueltos de nuestros antecesores judíos, islámicos y cristianos.

*No podemos transformarnos sin transformar al mundo. No podemos ser “cuerdos” en un mundo “loco”*

Por eso interpretamos el Camino como: juego de la oca, pecados capitales y virtudes teologales, simbología románica y gótica, Vía Láctea, viaje a la tumba del Apóstol, etc.

### El Camino para redimir penas de cárcel

Las penas de cárcel tienen, entre otros cometidos, la virtud de conceder un tiempo para la reeducación del delincuente.

Algunos países han entendido que, sobre todo con personas jóvenes, el Camino puede ser un buen “banco de pruebas” para la reeducación de personas con dificultades de adaptación social.

Bélgica organiza peregrinaciones entre reclusos que reúnen ciertas condiciones, conducidas por técnicos expertos que, según me comentan, obtienen buenos resultados.

En España ya se han publicado manifiestos de algunos letrados en esta dirección pero, que yo sepa, todavía la legislación no ha admitido la posibilidad de redimir penas con la peregrinación. ➔



# ENTRE PRUSIANO Y CISTERCIENSE

*Antón Pombo*

a quien desembarca en el Camino con ganas de hacer algo por los peregrinos, rebosante de entusiasmo pero sin escudo protector, le puede acontecer algo así como a la protagonista del filme *Viridiana* (Luis Buñuel), esto es, que los "malos peregrinos" acaben abusando, y colmando su paciencia, por haber idealizado un mundo de ángeles y demonios. Para conjurar de raíz el problema existen dos remedios chinos e infalibles: 1. imponer el cobro de una cantidad-listón, disuasoria para dejar fuera a bordoneros, jovenzuelos marchosos y demás chusma mochilera (la contrapartida es que cuanto más se paga más se exige), y 2. no solicitar el eufemísticamente llamado "donativo voluntario", pero a cambio exigir el estricto cumplimiento de unas normas de comportamiento y unos horarios. La segunda opción ha sido la elegida por el refugio de **Resti**, que abre sus puertas con nieve o sol en Castrojeriz.

La disciplina suele asociarse con el gremio militar, de Esparta a Prusia, y con los sistemas autoritarios o dictatoriales, pero en otro tiempo era también aplicada a las órdenes y congregaciones religiosas que en sus monasterios y conventos, fundados con unas rígidas constituciones, se guiaban por una dura regla. En otra de sus acepciones, la disciplina alude también a una doctrina o enseñanza. Una síntesis entre la rigurosa observancia y el aprendizaje podría explicar con solvencia lo que en este atípico refugio burgalés, que no alberga, se practica.

Restituto Gutiérrez, *Resti*, es un madrileño corpulento de luengas barbas, ojos pequeños, verbo fácil y enérgico,



ARCHIVO

*Ahora, en vez de puntual,  
a un señor  
que dice que cierra a  
las 10 y cierra a las 10,  
se le llama riguroso*

dotado de una ironía y humor a prueba de bombas, amigo de sus amigos y de los buenos peregrinos, pero con el genio activado, ya por el efecto radar (los detecta a la legua), ante los farsantes y maleducados. Antes de sentir "la llamada del Camino", que para entendernos es algo así como la de la selva, trabajaba como publicitario y relaciones públicas de la *Casa Blanca*, o sea, del todopoderoso *Real Madrid* y, más concretamente, de su equipo de veteranos. Vida urbana y agitada, desplazamientos continuos, contratos, ruedas de prensa..., todo ello hasta que con motivo de las gestiones deportivas del "Xacobeo'93" se le ocurrió recorrer el Camino y ¡zas!: "Siempre había pensado en hacer algo por los demás, y para esto el Camino es un sitio idóneo, vine a Castrojeriz, probé, y aquí sigo".

A sus 65 años, Resti se apunta a la canción del cinco, que decían los *Teleñecos*, con sus 5 hermanos, 5 hijos y 5 nietos, pero por fortuna para el Camino, el albergue ya ha superado esta barrera y lleva abierto desde octubre de 1996. El local funciona también como sede de la *Asociación de Amigos de los Refugios*, que cuenta con su organización de "hospitaleros voluntarios" (marca registrada) y difunde su forma de entender la acogida. Cuando tomó la decisión de asentarse en este histórico núcleo, se topó con un alcalde joven, Eduardo Francés, que tenía las cosas muy claras respecto a la peregrinación. Las monjas clarisas de Castrojeriz le ofrecieron entonces un sabio consejo: "Si quieres dedicarte a los demás, cuídate". Y era bien cierto, pues de otro modo el trabajo diario podía desembocar en un rechazo a los peregrinos, y máxime cuando alguno de éstos, en los primeros y franciscanos días, te espetaba al encontrarte en la puerta con los brazos abier-



ARCHIVO

tos: "¿Pero tan aburrido estás que sales a recibirme?". La propia experiencia cotidiana, para evitar males mayores, obligó a tomar decisiones tan drásticas como la supresión de la cocina, así como a con el tiempo ir perfeccionando unas normas que algunos consideran radicales: "ni hablar de móviles en el refugio, nada de tv. ni fútbol fuera de horario, prohibido partir de noche y despertar a los demás, etc..." De este modo, con esta purga entre bernarda y capuchina, se llegó a configurar el estilo del **Refugio Tradicional**, un título que figura en la entrada y define una filosofía hospitalaria, una forma aparentemente inflexible en el trato pero singular y coherente, una apuesta arriesgada pero que funciona. El modelo, por su gratuidad en la pernocta, la música para despertarse y el desayuno incluidos, asombra tanto que en el último Congreso de Hospitalidad (Jaca, 2003) "hasta tuvimos que pedir perdón a los demás participantes por no cobrar como lo hacían ellos".

El refugio de Resti cedido por un par de décadas por el ayuntamiento, ocupa una antigua y recia casona castellana, ofrece 28 plazas, dispone de energía solar para el agua caliente y se encuentra provisto de un gran jardín

que en el alborear de la primavera cuidaban con mimo dos voluntarias, antiguas peregrinas, venidas desde Finlandia por su cuenta y riesgo. En el zaguán aparecen las normas, cuyo exacto cumplimiento es el único requisito para los acogidos, muy claritas, "y si después de leerlas no las quieres aceptar, no hay ningún problema, pues en el pueblo no faltan las alternativas: te vas, al otro albergue municipal (bendición para nosotros), a uno de los hoteles u hostales que hay en el pueblo, o al nuevo albergue privado (todavía en obras pero ya funcionando) donde admiten a todos sin remilgos y previo pago".

La actual problemática del Camino, y la exigencia y prepotencia creciente de muchos peregrinos, tiene su origen "en un mal posicionamiento del producto por parte de la Xunta de Galicia, que lo ha vendido como turismo, y luego los hospitaleros somos los que sufrimos las consecuencias. Así vienen tipos que no quieren entender que esta es mi casa, donde son acogidos desinteresadamente, y se ponen tonos diciendo que si esto es el Camino de Santiago, pensando que somos funcionarios, o algo así, a su servicio".

"Hospitalidad es dar lo que tienes, y no hacer el gilipollas. Y los sinsabores forman parte de la vida, no pasa nada. Yo no quiero que los peregrinos sean religiosos, ni espirituales, allá cada uno, y menos aún que vengan con la tarjeta de visita o diciéndote que no sabes con quien estás hablando, esos son peligrosos e indeseables. Tampoco me gustan los mentirosos, que dicen que vienen a pie y los has visto bajar del autobús diez minutos antes. Yo sólo quiero –como dice Sabina en su balada– que sean educados y punto. Algunos señalan que esto es una cárcel: mentira, pues a la cárcel te llevan y tu has venido porque has querido. Y tampoco debemos flagelar tanto al personal cuando todos los días llegan repetidores, cada año aumentan los voluntarios, y con los donativos podemos mantener el refugio y hasta hacer obras".

Resti nos convence: carga con una injusta leyenda negra, tejida quien sabe por quien y para qué, pero su gestión es de las pocas viables, al menos en el Camino Francés, para quien pretenda mantener una hospitalidad de corte tradicional. ➔

Artículo publicado en *El Correo Gallego*



GUJARTE.COM

La catedral, sin transepto, tiene una figura alargada, de barco invertido.

## BOURGES, ESPLENDOR GÓTICO

*Tomás Álvarez*

Una de las grandes rutas santiagueñas de Francia partía de Vézelay. De este pequeño lugar arrancó la Segunda Cruzada; era apenas un pueblo pero atraía tradicionalmente a gentes de todas las Galias y aún de otros puntos de Europa. Allí estaba la basílica de Santa Magdalena, con los pre-

Asentada en un viejo otero, desde donde los galos resistieron una y otra vez a los romanos hace dos milenios, pervive tranquila, con aire de vieja dama medieval, Bourges, una ciudad donde se pueden contemplar algunos de los edificios góticos más bellos de Francia.

### **Apacible y dulce**

Bourges ha quedado a trasmano de las grandes rutas comerciales. Es un lugar apacible, ignorado por el indus-

trialismo y los grandes tráfico, con un aire provinciano, pacífico y dulce. Está en un territorio al oeste del Loira y al norte de las estribaciones del Macizo Central, en el país de Berry, sobre un promontorio cercado ríos y marismas, donde se ubicó desde temprana época una ciudad que en tiempos romanos llegó a ostentar la capitalidad de Aquitania.

trialismo y los grandes tráfico, con un aire provinciano, pacífico y dulce.

Está en un territorio al oeste del Loira y al norte de las estribaciones del Macizo Central, en el país de Berry, sobre un promontorio cercado ríos y marismas, donde se ubicó desde temprana época una ciudad que en tiempos romanos llegó a ostentar la capitalidad de Aquitania.



En esta ciudad de casas baja, muchas de ellas medievales, con el entramado constructivo de madera, resalta un monumento notable: su catedral gótica, una de las más bellas de la cristiandad.

### Algo de Historia

Elementos arqueológicos, necrópolis, restos de fortificaciones o de ricas mansiones testimonian aún la vida de la ciudad de hace 2.000 años. Luego, Bourges mantuvo un importancia relativa. La iglesia de Bourges, ya fue fundada en el siglo III y desde entonces tuvo un gran peso específico en la región, conservando la supremacía en Aquitania.

En 1137 se coronó en la catedral románica de Bourges Louis VII, esposo de la poderosa Leonor de Aquitania. Éste matrimonio no duró mucho. Más tarde, Leonor habría de casarse con Henri II Plantagenêt, uniendo su dote con la del que luego heredaría la corona inglesa. Se inició así un periodo caótico de pugnas

franco-inglesas. El territorio de Berry quedó como único dominio real al sur del Loira, frente al dominio inglés en Aquitania.

Símbolo del poder real francés en el territorio límite de Berry fue la magnífica catedral gótica, impulsada por los primados de Aquitania, y desde 1992 Patrimonio Mundial de la UNESCO.

Pero hay otros elementos góticos de interés, por la intensa vida económica y cultural de la misma en el tramo final del medievo. Jean de Berry, Carlos VII y Jacques Coeur son personajes íntimamente ligados a los momentos más esplendorosos de la ciudad, que en pleno medievo rivalizó en desarrollo artístico con Dijon y Avignon, donde gobernaban los duques de Borgoña y los Papas.

En el final del siglo XV Bourges tenía más de 15.000 pobladores, universidad e importantes ferias. Un incendio en 1487, las guerra de religión, en 1562, y la Revolución Francesa fueron momentos de declive y ruina. Jamás recobró la ciudad una gran actividad ni económica ni cultural.

### Joyas góticas

La catedral es el gran edificio, dominador, cuya elegancia y altura queda realzada en un entorno con casas bajas y



Detalle de los Jardines del palacio arzobispal.

amplios jardines. La catedral representa el poderío de los arzobispos de Bourges y del poder real francés de la época.

Se halla en la parte alta de la ciudad, sobre las antiguas murallas galo-romanas. El arzobispo Henri de Sully, tomó en 1.195 la decisión de hacer tal monumento, al estilo de los que se estaban alzando en el entorno de Îlle-de-France, y la obra se terminó básicamente en la primera mitad del siglo XIII.

Asombra en la misma su simplicidad y elegancia. Tal vez lo más sorprendente es la ausencia de transepto, lo que le da un aire alargado, como si se tratase de un inmenso barco de piedra invertido. En los portales laterales permanecen interesantes ejemplos de estatuaria de la catedral románica precedente, y en el resto del edificio



Palacio de Jacques Coeur.

abunda un trabajo delicado, que se manifiesta de forma magnífica en la fachada occidental, con un interesante juicio final.

En la portada principal, llaman la atención sus cinco portales, uno enfrente de cada una de las naves del templo, con un rico programa decorativo, en el que se trata, de izquierda a derecha, de la vida de San Guillermo (arzobispo de Bourges), vida de la Virgen, Juicio Final, vida de San Etienne y vida de San Ursino.

La altura del monumento es grande, y en sus paredes abundan vidrieras valiosas. Las más antiguas proceden de los inicios del siglo XIII, pero también las hay de épocas posteriores, algunas de ellas ofertadas por las familias nobles de la vieja ciudad.

Pinturas medievales, el típico reloj astronómico medieval, la cripta, etc. constituyen otros elementos que hacen del templo un lugar para ser recorrido con detenimiento.

Independientemente de esta joya gótica, hay alguna iglesia de menor interés, en especial Saint-Pierre-le-Guillard, contemporánea de la catedral. De la misma época es también el curioso Granero de los Diezmos, destinado a recoger los impuestos de las ricas canongías.

Pero en Bourges hay otros elementos sumamente valiosos de gótico civil, palacios que muestran el refinamiento de una burguesía adinerada, familiarizada con los gustos del renacimiento italiano.

Jacques Coeur fue un personaje nacido en la ciudad hacia 1400, y que hizo una fortuna considerable al amparo del rey Carlos VII. Cerca de la catedral, una vieja casa de entramados de madera presenta una placa anunciando que allí nació el astuto negociante. Muy cerca de ésta se halla su palacio, un monumento único en el final del gótico, que aúna este estilo y el del renacimiento.

Si la fachada del palacio de Jacques Coeur es bella, el interior asombra por la modernidad aplicada a la concepción del edificio, donde por primera vez aparecen salas para la higiene. Corredores, escaleras, galerías, patio, etc. todo tiene una sobria elegancia y funcionalidad, además de una fina decoración, acorde con la personalidad de Jacques, platero del rey.

En la ciudad hay otros hoteles de hermosa factura. Uno de ellos es el de Échevins, del siglo XV, edificado sobre la vieja muralla romana, en el que destaca la airosa torre escalera. Actualmente se ha convertido en museo.

Otro es el de Lallemand, del entorno del 1500, de aires renacentistas, convertido, asimismo, en museo de Artes Decorativas. ➔

Páginas web sobre Bourges:

[www.guiarte.com/bourges](http://www.guiarte.com/bourges) (castellano)

[www.ville-bourges.fr/tourisme/](http://www.ville-bourges.fr/tourisme/) (francés e inglés)



# El diálogo

Alberto Solana

2 Allí estaba el Camino esperándome cuando lo descubrí. Quizá fue él quien me descubrió a mí. No era un compromiso común el que me llevaba a iniciarlo, sino el deseo y la necesidad vital de encontrarme con él, o acaso conmigo mismo, impulsado por una sensación de deuda, un afán de empaparme en las aguas de sus fuentes, que son las que le bautizan a uno como peregrino de hecho y de derecho, si es que es un hecho y un derecho ser peregrino.

El Camino empieza mucho antes del primer paso, con las preparativos y la cuenta atrás, en que el tiempo, aparte de su valor cronológico, se convierte en un concepto abstracto que ni los filósofos ni los físicos acaban de definir. Pero hay un momento, un instante más bien, que adquiere el valor de rito de iniciación: el encuentro con la primera flecha amarilla, es entonces cuando empieza el diálogo entre el peregrino y el Camino.

El diálogo se intuye antes de su inicio, con la primera búsqueda, que es también la primera inquietud, la que me enseña a buscar con anhelo las que serán mis guías y compañeras de marcha, indicando con su mensaje visual que estoy en el buen camino. Y entonces, como un pacto que inicia, aparece la primera flecha y su presencia absorbe toda mi conciencia visual. Por unos instantes todo se difumina en mi retina con excepción de esos tres trazos amarillos, uno central alargado, dos breves y oblicuos, y los tres confluentes en uno de sus extremos. Desde entonces el amarillo adquiere una especial presencia en mi mente, y percibo con claridad el contenido de su mensaje visual y silencioso: “por aquí, amigo, por aquí, sígueme...”.



ALBERTO SOLANA

Partía solo pero me sentía acompañado. El diálogo había comenzado.

Las flechas me sacan de mi punto de partida siguiendo una senda zigzagueante que transcurre en medio de una gran frondosidad que pronto se organiza en cultivos de maíz rodeados de parras elevadas por pilares de roca. El Camino, inicialmente definido entre sólidos muros de piedra que limitan campos de cultivos y quintas hidalgas, pronto se obstaculiza por frecuentes barrizales y vegetación frondosa que obliga a abrirse paso con el bordón y parece que el camino va a desaparecer entre tanta espesura, o que me va a engullir para incorporarme a su milenario acervo.

Me recibe luego un tupido bosque que amortigua la luz y el calor veraniego, y que con intermitencia irá alternándose con cultivos, viñedos, prados, maizales y campos de labranza. El río aparece ahora por la derecha, me acompaña durante un buen tramo, se deja cruzar varias veces hasta desaparecer poco a poco por la izquierda. Entre tanto el Camino es unas veces are-





noso y otras adoquinado, transitando entre aldeas que surgen entorno a su ermita, y en ocasiones discurre por el tramo asfaltado de alguna carretera secundaria que terminará de nuevo en zonas rurales de cultivo o de frondosa arboleda.

En lontananza se divisa una autopista que aparece como una temible rampa por donde se deslizan zumbantes los vehículos marcando el contraste brutal entre naturaleza y civilización. Se aproxima como una amenaza, y un viaducto me permite el paso bajo los zumbidos amplificados del tráfico que suenan con un talante maquinal, agresivo, demoníaco, intransigente... es el precio del progreso del que al menos por una vez puedo evadirme.

Con sentimiento de liberación dejo atrás esa trampa mientras asciendo hacia la sierra entre pinares. La soledad despierta una sutileza sensorial que permite descifrar mensajes detrás de cada sonido. Los rugidos de una moto todo terreno apagan los tañidos de una campana y llegan, arrogantes y engreídos, a mis oídos como reclamo de una tecnología que se impone a la naturaleza, y pretende minar mi moral: ¡vuelve, no seas loco, tu camino es un gesto inútil!. Mis pasos van creando distancia, y los artificiales ruidos de la moto se apagan hasta desaparecer. Los tañidos de la campana superan mejor la distancia y me llegan con un mensaje que trasciende confundido con la naturaleza: ¡sigue, amigo, sigue adelante, Dios está contigo y te acompañará mientras tú lo quieras!.

Con esa fuerza interior que el Camino transmite, se soporta el ascenso bajo el calor a pesar de la dureza de sus pistas forestales. Surge a mi espalda una presencia que me invita a volverme y descubro, ante mí, el esplendor del valle. La visión me estremece, respiro hondo, mi ánimo se expande como el aire, el tiempo y el espacio cobran otra magnitud, oigo el vacío sonoro que me envuelve y que me dice que Dios está presente y que acepta el protagonismo que yo quiera darle. Me siento parte del colosal paisaje, y algo

me impulsa a participar, siento que hay que hacer algo, mis pulmones se hinchan, mi garganta y mi glotis se disponen para la fonación, mis brazos se abren levemente como los del divo de ópera en escena, algo va ocurrir y todavía no se bien qué, hasta que ocurre, y como una cascada sonora todo el valle se llena de un sonido eufórico, alborozado, exultante, plebético: Ki... Ki... Ri...Kiiiiii..., ha salido de mi laringe sin duda, pero ya pertenece al valle, y el valle lo recibe gozoso, juega con él y lo devuelve: Ki...Ri...Ki... / Ri...Ki... / i...Ki... / Ki... Ya no soy yo, es el valle el que canta. ¿Cuántos ecos me ha devuelto?, ¿dos?, ¿tres?, ¿cuatro?. El cuarto es quizá solo una ilusión, pero es precisamente ilusión lo que intercambian la

voz y el valle, el valle y la voz, lo que se transfiere como un mensaje intangible entre el caminante y la vaguada, entre la vaguada y el caminante. La soledad adquiere una magnitud distinta con sabor a retiro, a silencio armónico, a serenidad, a paz, a diálogo mudo con un compañero

silencioso que se siente presente, a naturaleza viva que comparte mis pasos, pero nunca a desamparo, incomunicación, abandono o aislamiento, porque cuando se camina como peregrino, es el propio Camino el que nos acompaña.

¡Claro!... el espíritu transeúnte de la peregrinación es el diálogo entre el Camino y el peregrino, un diálogo continuo, sobrenatural, tácito, universal, que a veces se hace perceptible. Así entiendo que formo parte del camino y el camino forma parte de mí. El Camino se sabe visitado una vez más, pero reconoce en el peregrino su singularidad, y surge un diálogo original, fresco, puro, virgen, inédito, como un capítulo nuevo de la larga historia de peregrinaciones que hace que caminante y camino formen una unidad consustancial. Con esta convicción, concluyo la ascensión con la ayuda de mi bordón, que también participa en el diálogo con su apoyo, su protección y su compañía, y con esta sensación alcanzo el paso que me conduce a un nuevo valle después de vivir un momento mágico que me une al camino para siempre, y me descubre que si soy yo

### *el espíritu transeúnte de la peregrinación es el diálogo entre el Camino y el peregrino*



quien transita el Camino, es él quien me conduce y quien me hace peregrino.

El Sol proyecta ahora mi sombra sobre el Camino. Me identifico, aunque deformado, en aquella sombra, y consciente de caminar solo, me siento acompañado por ella, que es como sentir la compañía de uno mismo y descubrir que es el propio Camino el que va conmigo. ¡Sorpresa!, mi sombra me saluda con el brazo al par que yo le saludo a ella. Somos el Camino y yo los que nos estamos saludando felices de nuestro encuentro.

Ante mis pasos una ermita abierta que resulta una invitación a descansar al frescor de la sombra y la protección de un templo centenario, y rezar una oración en un silencio reparador, lo primero necesario para el cuerpo y lo segundo para el espíritu, que uno y otro requieren su atención en el camino, y no conviene dar preferencia a uno sobre otro si se quiere abarcar con equilibrio todo lo que el Camino nos ofrece.



ALBERTO SOLANA

Salir de un poblado de sabor medieval entre brumas matinales es como vivir un sueño que el Camino hace realidad. Pronto descubro que no solo el paisaje cambiante y el espíritu nómada me hacen una propuesta nueva a cada instante, sino que el Camino ofrece otra filosofía de vida, otras prioridades, otro talante, que hace que los peregrinos sintonicen entre ellos con inmediatez. Una mirada, una sonrisa, un saludo, un deseo de buen camino cobran un sabor de comunicación solidaria que transmite mucho diciendo poco, y surgen atajos en la comprensión que hacen que un gesto pueden significar mucho. Brota entonces la amistad sin prejuicios, en donde no importa quien eres, que piensas o de donde vienes. Se da y se recibe sin vara de medir ni llevar cuentas.

Siempre hay algún peregrino con el que se conecta mejor, se establece un acuerdo tácito, se comparte con

él más la soledad o se encuentra en él más compañía. Se comparten con total falta de la propiedad las viandas, los utensilios, el material, o la ropa, y la conversación demuestra que hay una curiosidad peculiar por el otro, tan distinto, tan distante, tan ajeno, tan diverso, tan diferente, pero allí reunidos por algún azar del destino que tuvo el capricho de hacernos coincidir para que nos descubriéramos compartiendo el Camino. A veces también el destino, caprichoso, hace que lo que apareció espontáneamente, espontáneamente desaparezca, sin saber como, tras una curva, un cambio de rasante o un descanso improvisado. Desaparece de la vista lo que nunca desaparecerá del corazón.

Así el Camino se hace causa de complicidad detrás de la cual la amistad, los deseos de compartir y el buen humor, fluyen con espontánea generosidad, como una explosión de sensaciones placenteras, como una catarata de emociones gozosas, como un caudal de ocasiones festivas que brota de un manantial de sorpresas inauditas, en donde el paisaje, el silencio, la soledad, la amistad, la

alegría, la fatiga, el dolor, las ampollas, los ecos del canto de un gallo insólito, el color amarillo de cientos de flechas, los cruceiros, los petos de ánimas, las ermitas, las fuentes, los puentes, los bosques, las subidas y bajadas continuas, el tañer de las campanas, los compañeros, las miradas cómplices y otros mil detalles, confluyen y se confabulan insospechadamente en una conspiración única e irrepetible, como piezas de un rompecabezas insólito que dejarán impreso en la conciencia del protagonista, y para siempre, un sueño que se recuerda incompleto y cuyo fin, no resuelto, se siente como una sed insaciable, como un jeroglífico imposible, como una herida incurable, como un misterio inexplicable... como inexplicable es este inútil intento de aclarar lo que unos ya comprenden sin que nada se diga y lo que otros nunca entenderán por miles de palabras que se gasten. ➤



# El otro Camino a Santiago

*Pedro Viejo*

El ser humano lo es más cuanto más usa la tecnología para desarrollarse. Este no es un concepto propio sino que es soportado por especialistas de las más diversas disciplinas, desde la Antropología evolutiva hasta la Filosofía. Por estas materias sabemos que aun somos una especie en evolución, y lo seremos hasta que no seamos capaces de colmar nuestra capacidad de innovación tecnológica. Pero a pesar de todo quizás una de nuestras mayores potencialidades sea, no ya innovar tecnológicamente, sino hacer compatible la evolución con los principios esenciales que rigen la humana vida.

Una de las tecnologías de última aparición, y que se ha hecho rápidamente un hueco en este mundo nuestro, es la que maneja el mundo de la información. Es reciente, aun esta en sus primeros pasos, pero se ha hecho un lugar propio y con fuerza dentro de las herramientas que usa el mundo para ser como es. Siendo el de la información un mundo vasto y multidisciplinar, desde el punto de vista del usuario de a pie destaca lo que generalmente se conoce como Internet o la red. Muchos individuos la usan como herramienta de comunicación diariamente, incluso cuando caminan.

El Camino son los individuos que lo recorren y esos, al igual que en tiempos pretéritos, usan la tecnología que tienen a su alcance para conseguir sus fines, es sencillamente la ley de los tiempos. Las personas de hoy en día se reconocen en todos aquellos medios que les permiten



ponerse en comunicación, e Internet es cada vez más un poderoso medio de comunicación interpersonal directa y sin intermediarios, lo que es un avance social sin precedentes que solo requiere aun hoy en día dos cosas: Un esfuerzo continuo por hacerlo accesible a más gente cada vez, y un interés no menos sostenido por hacerlo más fácil de usar por todo tipo de usuarios.

Pensamos que a estas alturas es

posible afirmar que el Camino esta en la red, pero aun iríamos más lejos si decimos que hay un Camino que también navega por la red y que sin duda ninguna lleva a encontrar el espíritu de Santiago. Por ello hemos pensado incluir una nueva sección en nuestra revista, que aparece con vocación de permanencia y en la que trataremos de ilustrar acerca de ese Camino que se mueve en los mundos virtuales y que también lleva a Santiago, a través del espíritu de todos aquellos que lo "navegan".

Trataremos de informar sobre todas aquellas iniciativas que se mueven en la red y que conforman "El otro Camino a Santiago", ese que a los peregrinos, esos seres fuertes e individualistas, les hace utilizar las nuevas tecnologías

para ponerse en contacto fuera de los Caminos, sin importar las diferencias en tiempos y espacios, y no tener que esperar a encontrarse en el Camino físico para poder compartir vivencias.

Iremos conformando la sección conforme avancemos en ella, por ello estamos abiertos a cualquier tipo de información, opinión o sugerencia que podáis aportar para hacerla posible y útil. Hasta pronto. ➔



# Jacobeo.net

Moncho Trigo

La juventud de Carlos Mencos puede dar lugar a engaño, es un gran conocedor del Camino y del mundillo jacobeo en general, pasión que le viene por tradición familiar. Su padre Joaquín Mencos, reconocido apasionado, fue presidente de la Asociación Navarra de Amigos del Camino de Santiago. En la década de los noventa el teléfono familiar de su domicilio aparecía en todas las guías como "teléfono de información al peregrino en Navarra". Por lo que Carlos ya desde temprana edad se acostumbró a tratar e informar a los peregrinos, así como a conocer sus inquietudes.

Carlos, aparte de ser un gran amante del Camino, es persona de trato muy cordial, dinámico, alegre, desinteresado, y siempre dispuesto a prestar su colaboración en favor de los peregrinos, y allá donde se necesite. Pero ante todo es una buena persona. Haciendo la carrera de periodismo no tardó en darse cuenta del gran potencial de internet para transmitir información, y que no tardó en aplicar al crear en el verano del año 2000 una web «Jacobeo.net», con el objetivo de que sirviera como punto de información para todos los peregrinos del mundo, a través de ese medio, el de internet, que se encontraba en franca expansión. Cubriendo así la falta de información o actualizando todos aquellos datos sobre el Camino, tan cambiante en los últimos años.



Su desarrollo en estos años ha sido de continuo aumento de información y afianzamiento, con más de setecientos mil visitantes (casi medio millón de ellos el pasado año 2004) es ya página de referencia jacobea en internet, proporcionando de manera actualizada y en unos formatos útiles toda la información que necesita el futuro peregrino, o aquellos enganchados al mundo jacobeo.

Desde 2004, la web es, además, complemento de una completa guía del Camino del Norte editada por Carlos Mencos, donde se incluyen las actualizaciones y correcciones a la guía impresa para que el peregrino la mantenga actualizada al mismo día de su partida. La unión entre el libro y la web ha sido un acierto, inesperado, a tenor de los mensajes entrañables y de agradecimiento que le envían sus usuarios.

Actualmente se compone de 380 páginas con una transferencia de datos mensual similar, por poner una comparación cercana, a unos quince mil

libros de El Quijote. La información que aparece en la web se complementa con dos apartados interactivos. Uno es el boletín de noticias, que consiste en un envío al correo electrónico de noticias jacobeadas, con una media de una o dos por semana. Este boletín tiene año y medio de vida, pero ya lo reciben en su correo unos cinco mil inscritos.

Y el otro es el foro «jacobeo2004» el más interesante de los relacionados con el Camino de los actualmente existentes. Creado en la primavera del año 2002, atendiendo al interés de muchísimos peregrinos por permanecer en contacto con el Camino o con otros peregrinos. Es también un punto de encuentro para aquellos amantes del Camino de Santiago, peregrinos o futuros peregrinos que deseen compartir sus dudas o experiencias, y en general para todas todas aquellas personas que busquen una buena información sobre las rutas jacobeadas a Compostela. En sus tres años de existencia se han enviado más de doce mil mensajes, y unos 2.500 usuarios de los cuales se encuentran activos actualmente unos 830.

Tras cinco años de crecimiento, la estructura de la web cambiará este año en un nuevo desafío por incluir no sólo información para el peregrino, sino también fotografías jacobeadas de uso público e interesantes textos jacobeados, entre otros nuevos apartados. ➔



JOSE M. GARRIDO

## El resurgir del Camino Portugués en Padrón

En los comienzos del verano del año 1992 llegué a la localidad de Padrón para trabajar como animador socio-cultural en un programa del Xacobeo 93. Lo recuerdo todavía con emoción, Era un día espléndido del mes de junio, el sol brillaba y hacía mucho calor. El autobús procedente de Santiago y con destino Vigo hizo su habitual parada a la entrada de la villa. Me baje de él con premura y comencé a caminar por las calles empedradas en busca de la casa consistorial. Mi primera sorpresa: la fachada del Ayuntamiento, edificio del siglo XIX, en vez

de abrirse a una plaza o espacio abierto, pasa desapercibido en la estrecha *rúa Longa*, entre nobles viviendas del casco histórico padrones.

Después de las presentaciones de rigor e instalarme en la nueva oficina comenzamos, un grupo de cuatro personas, a desarrollar el plan de dinamización de la Ruta del Mar de Arousa e Río Ulla. Previamente había realizado un curso preparatorio en Santiago de Compostela. Consistía en prestar apoyo en la investigación y recuperación de elementos cultu-

rales de la Ruta del Apóstol, realización de actividades de carácter formativo e informativo dirigidas a la población local. También trataba de incentivar la creación de productos turísticos como la artesanía y por supuesto la promoción de la propia ruta jacobea. El territorio de actuación eran todos los municipios que fueron testigos del paso de la embarcación primero, y del carro tirado por bueyes después, que trasladaba el cuerpo del Apóstol Santiago hasta el compostelano Monte Libredón, lugar en el que fue enterrado.



Al poco tiempo de mi estancia en la villa rosaliana, llegaron a la oficina unos paquetes que contenían una serie de posters promocionales de los distintos itinerarios jacobeos en Galicia, entre ellos varios ejemplares del Camino Portugués. Aunque no detallaban el trazado tenían un diseño atractivo y a los pocos días ya no quedaba ninguno en el almacén. Muchos de ellos fueron utilizados en la decoración de establecimientos de hostelería de la comarca. Yo preguntaba insistentemente a las personas que iba conociendo, si venían peregrinos por esta ruta y la respuesta era siempre la misma 'bueno... yo vi uno hace tres años' o 'mi padre me contaba que antes venían'.

Durante el verano del año 1992 la presencia de peregrinos por la senda lusitana fue testimonial, situación que se prolongó hasta la primavera del año siguiente. Sin embargo a partir de esa fecha aumenta considerablemente el número de caminantes. Dos fueron las causas principales del resurgimiento del Camino Portugués, por un lado la gran campaña de promoción realizada por la Xunta de Galicia con motivo del del Xacobeo 93 y por otro, la labor de un grupo de peregrinos pertenecientes a la Asociación Galega de Amigos do Camino de Santiago (AGACS). Aunque la promoción, creación de infraestructuras y servicios realizados por la administración autónoma, se centraron en el Camino Francés, el eco llegó al resto de los Caminos de peregrinación. De vital importancia fue la tarea acometida por la AGACS consistente sobre todo

en la elaboración de la cartografía y la señalización con flechas amarillas de la ruta. El colofón en aquel Año Santo lo puso la publicación de un tríptico realizado por este colectivo con el apoyo financiero del Gobierno gallego. Abarcaba el tramo desde Tui a Santiago de Compostela. Ofrecía un exhaustivo mapa, muy útil para el peregrino, apoyado en una breve descripción del itinerario.

*De vital importancia fue la tarea acometida por la AGACS consistente sobre todo en la elaboración de la cartografía y la señalización con flechas amarillas de la ruta*

El importante aumento de las peregrinaciones sorprendió a todos, no solo a las distintas instituciones públicas implicadas en la gestión, sino también a la gente de la calle que se cruzaba con grupos de personas agotadas en busca de algún lugar donde poder descansar.

Esto provocó que mi trabajo se ampliara a la atención de los peregrinos que llegaban a Padrón. Se les alojaba, pues todavía no se había construido el albergue, en el pabellón polideportivo, en el convento de los Padres Franciscanos y también en algunas estancias habilitadas del convento del Carmen. Como complemento el Ejército habilitó tiendas de campaña en los meses de julio y agosto. Era una locura. Un aspecto que me llamó la atención es que

muchas personas hacían el Camino sin saber muy bien cuales eran las razones que les habían llevado a comenzar la aventura, quizá influidos por el ambiente jacobeo que se respiraba en todos los ámbitos de Galicia, pues la mayoría eran de esta propia comunidad autónoma.

El Camino Portugués a Santiago con el paso de los años se ha ido asentando hasta convertirse en la actuali-

dad en el segundo más transitado después del itinerario francés. A la vez, se ha ido produciendo una mayor concienciación de lo que representa el mundo jacobeo. Los peregrinos de cualquier rincón del planeta ya saben los motivos que les llevan a Compostela. En los pueblos y aldeas por donde discurre la senda lusitana los

habitantes se han acostumbrado al paso de los romeros, les informan y orientan. Ya forman parte del paisaje cotidiano.

Para finalizar quisiera indicar que para seguir con esta proyección es necesario trabajar todos juntos en el cuidado y la mejora de este nuestro Camino. Cada uno desde sus responsabilidades, afrontando con decisión todos los problemas que en la actualidad preocupan. Es cierto que es necesario la construcción, sobre todo en Galicia, de grandes infraestructuras como autovías y trenes de alta velocidad, pero debe de hacerse siempre con un escrupuloso respeto a las viejas sendas de peregrinación a Compostela, ya que sin Camino no hay nada. ➔

**José Manuel Garrido**



ARCHIVO

## Las iglesias del Camino poco accesibles a los peregrinos

La peregrina brasileña Clinete Lacativa, después de su tercera peregrinación a Compostela, nos escribe para expresarnos su gran decepción, por las continuas dificultades encontradas a la hora de admirar el gran patrimonio artístico que ofrece el Camino de Santiago.

España dispone de un tesoro en arte románico, y el Camino, en este tema, es un museo a cielo abierto. Para nosotros, brasileños, que no conocemos en vivo el arte románico porque fuimos descubiertos en el año 1500, estas construcciones ya pertenecían al pasado del arte en Europa, es una experiencia fascinante poder visitar y recorrer estas naves de piedra, envueltas en semioscuridad y repletas de símbolos por descifrar.

Aldeas muy pequeñas poseen tesoros de belleza inmensurable, por

ejemplo, Leboreiro, la primera aldea de A Coruña en el Camino, donde la bondad de la señora Concha para abrir las puertas de la iglesia, entre las innumerables cerradas a los ojos de los peregrinos, reveló su belleza en la sencillez de sus formas, los frescos y la majestuosidad de la imagen de Nuestra Señora de las Nieves.

Las grandes catedrales, imponentes en su grandiosidad gótica, como las de Burgos y León deslumbran los ojos de los peregrinos, pero las pequeñas iglesias románicas nos convidan al

recogimiento, y a la oración. Aproximan más al peregrino a lo Sagrado que impregna todo su Camino.

El Camino además de permitir al peregrino un contacto muy próximo con diversas regiones de España y sus provincias, tan variadas en sus características geográficas, humanas, de costumbres, y hasta maneras de hablar tan diversas, permite, especialmente en la soledad de los páramos, en las montañas leonesas, o en la tranquilidad de los bosques gallegos, el encuentro más difícil y emocionante en la vida del ser humano, el encuentro consigo mismo. Permite la reflexión, por la pérdida de nuestros ropajes, de las máscaras que usamos en este gran teatro que



es la Vida, cuando no siempre podemos ser nosotros mismos.

El Camino nos muestra que somos capaces de cumplir metas, de vencer desafíos, de superarnos, como dar un paso más cuando el cuerpo nos dice que no es posible continuar más. El Camino nos muestra como es posible vivir con tan poco ... y ser felices, como el mínimo que cabe en una mochila cubre todas nuestras necesidades. El Camino nos muestra que la Paz es posible entre los hombres, que podemos compartir nuestro poco, que es todo, con personas de tan diversas nacionalidades, costumbres, religiones, personas de quién sabemos sólo su nombre, de quien no sabemos su posición social, y muchas veces ni su apellido. El Camino nos vuelve mejores personas, nos proporciona una mayor proximidad con nosotros mismos que la vida cotidiana no nos deja tener, nos permite la reflexión, y la posibilidad de volvernos mejores.

El Camino nos muestra lo Divino y lo Sagrado. En sus sendas, en sus bosques, en sus piedras, el Camino nos permite un íntimo contacto con algo que esta encima y más allá de nosotros. "Sólo el de arriba lo sabe" ....

El problema de las iglesias cerradas es algo que las personas relacionadas con el Camino, especialmente la Iglesia como institución, deben solucionar. Desde mi primer Camino, en 2003, desde Saint Jean Pied de Port, sufrí esa dificultad de las iglesias cerradas. Escribí un email para el Papa, pero no lo envié en aquella ocasión, porque el enfermó,

y pensé que no debía incomodarlo. Después de mi segundo Camino, en octubre de 2004, envié un email al Arzobispado de Santiago ... pero no obtuve respuesta.

En este tercer Camino, desde Roncesvalles, en 38 días, disponiendo de bastante tiempo, para parar, poder ver los pájaros, los árboles, conversar con las ancianos de las aldeas, y especialmente visitar las iglesias, encontré más cerradas que abiertas. La explicación que me dieron, es que había muchos robos.

Pero hay tantos jubilados en las aldeas, jugando, y fumando en los bares, o tristes y pensativos sentados en la entrada de sus casas por no tener con quien hablar ..... ¿por qué no utilizarlos como "guardianes" de en las iglesias? Ellos tendrían una ocupación, podrían conversar con diferentes personas, y hasta tener unos ingresos extra. Tendría hasta un significado terapéutico para estos ancianos solitarios.

Las iglesias que más me impresionaron, por los motivos más diversos, estéticos o espirituales, fueron la catedral de Astorga, maravillosa en su austeridad, invita a la meditación desde su pórtico abovedado y acogedor. Villalcazar de Sirga, con su imponencia y luminosidad. San Juan de Ortega con su austeridad y recogimiento. Santa María de Eunate y el Santo Sepulcro de Torres del Río con sus misterios. Santiago de Roncesvalles, Santa María de las Nieves en Leboireiro, San Juan con su Cristo emocionante en Furelos. Santo Andre con su simplicidad y

densidad espiritual en Villamaior de Monjardín.

Fuera del Camino, no podría dejar de citar la preciosa iglesia de Villar de Donas, los frescos de la biblioteca del monasterio de Suso, y el bellissimo retablo lleno de reliquias de Santo Andre en Villasilos. Los claustros de San Pedro en Estella y de Santa María de Nájera, puntos valiosos del Camino.

Me gustaría mucho poder ver la iglesia del Santo Sepulcro en Estella, la Colegiata del Manzano en Castrojeriz, la de Santiago en Villafranca Montes de Oca por ejemplo, pero están siempre cerradas.

No se puede dejar de elogiar la actitud de los párrocos de Eunate, Santo Sepulcro de Torres del Río, Santiago de Triacastela, Boente de Baixo, San Juan en Furelos, por dejar sus iglesias siempre abiertas a la devoción y al deleite estético de los peregrinos.

Todavía destacar la actitud pastoral y el "alma peregrina" de los padres de Roncesvalles, Viana, Rabanal, O Cebreiro y Triacastela, que hacen una ceremonia especial para los peregrinos al final de la misa. Al padre Javier Carballos de Furelos, que explica pacientemente la historia de su aldea, su iglesia y sus imágenes.

Estas actitudes pueden ayudar, y mucho, a la transformación espiritual del peregrino y atraerlo más próximo a Dios. ➤

**Clinete Lacativa**  
**Río de Janeiro (Brasil)**





## Malditos, malditos seáis dos veces



ARCHIVO

Iglesia de Villasilos (Burgos).

Produce gran indignación cuando hechos tan malvados ocurren, y más cuando nos toca directamente a nosotros. Nos han robado, nos han quitado parte de nuestro patrimonio.

Aprovechando la noche, en iglesias un poco más desprotegidas, han entrado unos desaprensivos y se han llevado lo que es nuestro, parte de nuestro patrimonio, ese que tanto nos cuesta mantener y guardar. Ese que hemos heredado y que deseamos dejar para el futuro. Ese que es el testigo de nuestro pasado y de nuestra historia y, de nuestras costumbres. Ese en el cual nuestros abuelos y padres rezaron y, quisieron y cuidaron como mejor pudieron.

Malditos por quitarnos lo que es nuestro, y malditos otra vez más por

hacer tanto daño a nuestros corazones, por deprimirnos, por hacernos parecer en balde todos los esfuerzos que estamos haciendo por cuidar lo que es nuestro y nos representa. Malditos dos veces, y que Dios me perdone, pero mi condición humana me hace decir estas cosas.

Desde luego no podemos ni debemos desanimarnos, aunque nos han robado en nuestros templos, tenemos que saber que esas obras que se han llevado siempre serán nuestras. Quiero ser optimista, y un día esas piezas religiosas, culturales y simbólicas estarán aquí. Afortunadamente estas obras están registradas y ya está dado el aviso de su robo, y cuando aparezcan volverán. Espero que no tarde, esa es mi ilusión.

Debemos seguir trabajando por mantener nuestro patrimonio, por enseñarlo, y sentirnos orgullosos. Es nuestro deber para con nosotros, nuestros antepasados y, para los que aun están por venir.

Es cierto que nos deprime y nos duele enormemente estas actuaciones, por individuos tan poco humanos, pero no debemos dejarnos intimidar por esta clase de gente. Reconozco que es duro recibir estos tratos, sobre todo si tenemos un mínimo de aprecio por lo que hemos heredado y que tan bruscamente nos han arrebatado, el golpe es duro y deja señal en el hueco que esas piezas han ocupado. Pero hay que seguir hacia delante, en nuestro sitio, y procurar que estas cosas no vuelvan a ocurrir, y pedir a las autoridades que vigilen, que busquen, que hagamos entre todos lo posible para que estos acontecimientos tan dañinos no ocurran.

A esos que nos han maltratado, malditos, malditos seáis dos veces, por lo que nos habéis arrebatado y por el grave daño moral que en su lugar nos dejáis.

Con todo nuestro apoyo y solidaridad a los vecinos de Villorejo, Castrillo Matajudíos y Grijalba. ➤

**Agustín Rilova Simón**  
**Sasamón (Burgos)**

*Artículo publicado recientemente en la revista Regañón, editada por las Asociaciones Culturales de la comarca del Pisuerga (Burgos).*

# GLOSAS XACOBEAS

*Antón Pombo*

## *un pase de botafumeir*

**unha** idea orixinal, que xa se ten pract no Beárn francés e noutros lugares de E ten chegado este ano ó Camiño en Santi de Valdeiglesias. Aludimos ó LABIRINTO MILLO, un xogo que entronca co gran taboleiro da oca que algúns pretenden ver, como ruta de iniciación, no Camiño de Santiago. A carón da N-120 e do noso itinerario, o labirinto creado nos campos de millo, que deste xeito teñen unha función complementaria á do cobro das subvencións europeas, foi creado un labirinto moi estudiado, de 10 has. de superficie, que cada ano ten previsto renova-lo deseño. Unha das zonas, menos complexa, está destinada ós máis cativos, e a de maior extensión ós maduros, que así poden experimentar coma no gravado aquel do peregrino perdido perante o labirinto da vida. Os *Orbitantes* son as mascotas do proxecto e misteriosos habitantes do labirinto emprazado á beira do río Órbigo. ¡A imaxinación ó poder! Máis noticias en <[www.orbigo.org](http://www.orbigo.org)>



perante as iniciativas irregulares, des sen licencia de ningún tipo, des polos seus veciños. ¿Falamos do de Gonzar? ¿Falamos da prolifera albergues sen licencia, durante tempo funcionando ata su legalión, en Sarria? A lista sería intermible se a extendemos ó resto do Camiño Francés.

**a** nosa máis cordial benvida á nova publicación en forma de boletín, por modesto que éste sexa, da ASOCIACIÓN JACOBEA VALLISOLETANA. Botábase en falla a existencia dun colectivo xacobeo na capital e provincia máis poboadas de Castela e León, e todo é cuestión de comezar, ben que sexa cunha fotocopia en A3, e ser teimudos en darlle continuidade ó proxecto. Aquí están desde Decembro de 2004 e agardamos que por moitos anos.

## *nin fu, nin fa*

**OS** alcaldes do Camiño galego, sempre tan esmolantes cada vez que se reúnen, na xuntanza celebrada en febreiro para avalia-lo Ano Santo tomaron unha sabia decisión: rexeita-la instalación do que viñeron en calificar como ALBERGUES PIRATAS. Ata aquí todos de acordo, pois non hai máis que consulta-la prensa para sabermos do escándalo montado por esa empresa, dos 'Albergues con reserva', que actuou ó máis puro estilo corsario durante o verán do pasado ano santo. Porén, xa non parece tan lóxico segui-los alcaldes cando calan, pois aquí lles toca o interese

**unha** nova publicación, titulada *Peregrinus*, acaba de ser presentada en 2004. O seu subtítulo é 'El camino iniciático de Santiago. Redescubriendo la Tradición', e aparece editada en Barcelona pola FRATERNITAS COMPOSTELLA, HERMANDAD DE PEREGRINOS COMPOSTELANOS. A primeira vista, que diría o bo de Antolín de Cela, a cousa cheira a producto da masonería, pero a pouco que leamos a declaración de intencións a brétema da sospeita parece esvaeerse. Pretenden avanzar na idea do Camiño

Iniciático sen “sen caer no sensacionalismo esotérico”, non se consideran iluminados, senón persoas serias, que queren avanzar dende a intuición de que o Camiño é un ‘símbolo dunha tradición ancestral reencontrada’. E a irmandade é plantexada coma unha asociación de peregrinos. Nos artigos publicados hai un que analiza globalmente as guías e o valor da Compostela, outro destinado a analizar a figura do Santiago matagrebís de Pérez Reverte, e nutridas aportacións sobre a concepción iniciática do Camiño e as pegadas da grande Tradición. Todo moi na liña de Sánchez Dragó, o Paulo Coelho da New Age (agora reconvertiuse ó cristianismo), J. García Atienza, Fulcanelli, Charpentier e demais. Porén, notamos en falta con alarma a ausencia total de bibliografía recomendada e aparato crítico, algo esencial para alicerchar calquera discurso medianamente serio. Veremos que pasa co nº 2 e se o proxecto ten continuidade. Máis información en [www.identidadydiversidad.org/fraternitas](http://www.identidadydiversidad.org/fraternitas) ➔

## *as peores noticias*

**encrechando** as crechas. Sabiamos que o maxín dalgúns peregrinos non deixa de maquinar, pensando máis no libro Guines que na sensatez, para completa-lo Camiño dun xeito cada vez máis variopinto. Estaba a revista aquela que propoñía unha ruta en liña recta que logo, por aquilo de que no mundo hay montes, ríos e propiedades valadas, resultaba moito máis longo do real. E tamén peregrinacións do máis variopinto sobre zancos, en trineo, en globo, con camelos, a pata coxa e facendo o piñeiro. No pasado ano santo, por aquilo das expectativas de que todo ía estar ateigado, a empresa Autocares Esfera non tivo mellor idea que propo-la realización dunha peregrinaxe en MOTELBUS, isto é, cun bus que integra 14 liteiras para que os que contratan os seus servicios se despreocupen por completo de ter que cargar mochila e pelexarse por un albergue. Os hosteleiros do Camiño non deben andar moi contentos coa idea, que non sei ata que punto respecta as normas esixibles para as caravanas. ➔





**nesta** primavera houbo unha alarmante proliferación de Congresos e Xornadas xacobeas, pero entre elas sorprende moi especialmente a celebrada en PALAS DE REI co título 'II Congreso O Camiño de Santiago, unha perspectiva multidisciplinar'. Abafa, moi especialmente, a altísima concentración de altos cargos da Xunta de Galicia, o cal cheira a vacacións pagas, ¡e dobremente pagas!, ou a unha especie de reparto de fondos sobrantes antes das eleccións. Unha semana despois houbo outro congreso en Santiago, con moitos dos mesmos actores, que levaba por título Camiño da Concordia. ¿Ten sentido esta duplicación, ou e que andan tan cheas as arcas públicas que non se sabe que facer co diñeiro? ➤

**boa** ten montado ALFREDO DE MOLINASECA coa suposta carta de Josef Ratzinger, de puño e letra, publicada pola prensa de medio mundo. Nela, aínda como Prefecto da Congregación para a Doutrina da Fe, asinaba de xeito moi chusco como 'futuro papa Benedicto XVI'. O Vaticano xa se apurou a desmentir a noticia, que de ser certa deixaría en moi mal lugar ó Espírito Santo. Por outra parte, algúns pretenden certificar a misteriosa peregrinaxe do aínda cardeal e prefecto na inclusión, no seu escudo, dunha cunha de vieira en lugares de plivilexio. ➤

**O** Conselleiro de Cultura, PÉREZ VARELA, bastante preguiceiro á hora de peregrinar polo Camiño dos seus amores, gastou unha pasta do erario público nunha maquiña, semellante a aquel *Orgasmastrón* de Woody Alen, que provoca a sensación de peregrinar. Sentado nunha cadeira anatómica que, como aquelas das mostras universais, ten a virtude de moverse, e cunhas gafas que provocan o efecto tridimensional, o conselleiro comezou a flipar na proba inaugural, realizada no parador de Ribas de Sil durante a concentración monástica semanasanteira do goberno Fraga. Primeiro foi o botafumeiro virtual, con incienso e todo, a un paso da basílica: Ridículo. Agora, o *Peregrinasmastron*, para un percorrido virtual sen saír da casa. Os hosteleiros están en pé de guerra e xa ameazan cunha segunda revolución luddista se a idea vai a máis. ➤



## DESGLOSAS JACOBEAS

*José Antonio de la Riera*

**hay** que proponer su beatificación inmediata. Estas desglosas se apresuran a sumarse al apoyo incondicional al hospitalero Alfredo de Molinaseca, faltaría más. Y es que resulta que el pobre Alfredo recibió una extraña postal en la que un peregrino que pasó por su albergue (hace unos cinco años) le mandaba su particular bendición y se anunciaba como el futuro papa Benedicto XVI. El buen, probo y bien-intencionado Alfredo tuvo la bondad (o la humorada) de hacer pública la postal una vez Ratzinger fue elegido Papa de Roma y allí fue Troya. Qué si la prensa le mandó paparazzis, qué si el obispo de Astorga salió histérico y en pantuflas a las murallas para lapidar al pobre Alfredo con cincuenta anatemas, qué si, qué no, qué caigan cien mil chaparrones sobre Molinaseca...

Pero vamos a ver, señor obispo de Astorga: ¿es qué acaso desconoce usted que el Camino de Santiago es el Camino de los milagros?, ¿no ha oído usted hablar de Don Gaiferos de Mormaltán, nuestro señor? Haga el favor de no hacer pucheros, ni casposas triquiñuelas de sacristía, que esto es el Camino de Santiago, y en él se han dado siempre los milagros, los romances, las levitaciones, los vahídos místicos, las greñas eremíticas, las epopeyas imposibles y los santos más inverosímiles. ¿Quién le dice a usted, querido obispo, que el Alfredo no va por ese camino? Desde luego usted el Camino no es que lo ignore, es que ni siquiera lo sueña. Alfredo, majo, desde aquí proponemos tu beatificación "súbito", ya. Y, de paso, que alguien haga inmediatamente un romance, faltaría más. ➤

**en** este mismo número de *libredón* nuestra venerable asociación anda y no para de denunciar las salvajadas que se están cometiendo en el Camino Francés, (sí, ése donde dan “gato por res”) Resulta que de tanto mirar para otro lado (y con elecciones por medio) los políticos y politicastos de la cosa “xacobea” andan sobrados de tortículis. Señores, señoras y señoritos “do Camiño”. Que la cosa no es (solo) traer al Pavarotti al Obradoiro. Ni, como en los tiempos, a los Rolling Stones o al Julito Iglesias. Que esto es otra cosa, que hay algo que se llama Ley de Protección del Camino de Santiago. Pero la culpa no es sólo suya, la culpa siempre es soltera: ¿dónde anda la famosa UNESCO que no protege sus celebrados Patrimonios de la Humanidad?, ¿dónde tantas y tantas asociaciones jacobeanas amarradas al pesebre?, y por último, ¿dónde esos peregrinos que tanto quieren al Camino pero que pasan de todo, menos de exigir lavadoras en los albergues y una atención esmerada y personalizada? Entre todos lo están matando y el solito la va a palmar. Claro que a lo mejor estamos salvados, en la Xunta están asesorando a la Comunidad de Castilla la Mancha para “poner en valor” las Rutas del Quijote. ¿Nos santiguamos?, ¿pedimos la rodela y un rucio y nos largamos al Campo de Montiel? Es que las modas son harto chachis, y esto del Camino ya es una antigualla. ➔

**no** queremos, oigan, pero es que no nos dejan otra opción que darles leña, y de la cumplida. Nos referimos a la “xentiña” del Ayuntamiento de Santiago que, de nuevo, anda haciéndoles la vida imposible a nuestros amigos, los músicos callejeros de tan apostólica urbe. Pero miren que son ustedes zoquetes, ya hace años que se lo venimos diciendo desde estas humildes desglosas. ¿Por qué no se van ustedes, sí, ustedes, los concejales, con su puñe-

tera música a otra parte y dejan en paz de una vez a la buena gente? Servidor, que es gaitero, se ofrece voluntario como gaitero de Hammelin para ponerles a todos ustedes en fila y hacerles desfilar –al ritmo de “A Muiñeira dos Nenos”– hasta el último acantilado del Finisterrae. Una vez allí, y puestos debidamente a mear y no echar gota, ya saben, al agua patos y a nadar hasta la New Yorke. Allí van a saber lo que es “modernidad”. ALDEANOS. ➔

**dado** el éxito que tuvo el retiro de nuestra asociación en el Monasterio de Sobrado dos Monxes, nuestro seráfico y probo presidente pretendió repetir la experiencia enclaustradora, esta vez en el Monasterio de Samos. Fue advertido de que tales monjes practican una feroz misoginia, pero no hubo forma de convencerle. Así que galgueó hasta Samos (sí, para ver a esos monjes a los que tanto hemos apoyado en sus lides con la gasolinera y con el Polígono Industrial que el bárbaro del alcalde les quería poner cabe sus muros posteriores), golpeó la puerta, se hizo oír y... que no, que de mujeres nada, y mucho menos mujeres peregrinas, que es que hay que ver... Así que hermanos, alegría, alegróte, lo nuestro es el Cister, viva Sobrado. Afortunadamente en nuestra asociación hay, al menos, tantas mujeres como hombres, esperemos que algún día aquellas (o sus hijas) echen a rebato las campanas de Samos y tantas y tantas otras que la estupidez humana les ha enajenado. ➔

**pero** que risa, tía Felisa. Y es que resulta que por aquí hay que hacer "masters" en todo, queridos cuates. Y hay uno que es fundamental, es el "master en curas y señores abades gallegos". Si usted no tiene ese título difícilmente podrá circular con cierta gracia y dignidad más acá del telón de grelos. Y es que resulta que servidor de todos ustedes y ustedes participaba en una galana mesa redonda, en el Hostal de los Reyes Católicos, dentro del programa "Proyecto Translatio". Se pretendía hablar del Camiño Portugués, lo que ocurre es que la tal mesa redonda (entre alcaldes, miembros de asociaciones y el señor cura de Bonxe) más parecía el camarote de los hermanos Marx. Presidía y moderaba María Xosé Dopico (gerenta de lo "xacobeo" y, no lo duden, una de las personas con más calidad humana que ha pisado los despachos "xunteiros"). Difícilmente podía cumplirse programa alguno, así que la señora moderadora nos pidió rapidez y gracia de gacela en cada gori-gori, una hora a distribuir entre los seis que andábamos por aquella tabla redonda. Pero hete aquí que la moderadora cedió en primer lugar la palabra al señor cura del penal de Bonxe, que supuestamente iba a hablar de un interesante proyecto de salidas de penitenciaros al Camino, concretamente al Portugués.

Pero el señor cura de Bonxe es un señor cura gallego, y cuando se le da la palabra a un señor cura gallego échese vuesa merced a temblar. Con toda pachorra, nuestro buen abad comenzó a leer las leyes penales. Al cuarto de hora una enfadada María Xosé le interrumpió:

–¡Señor cura de Bonxe, sus compañeros también tienen que hablar!

El señor cura de Bonxe la miró torvamente, exhaló un suspiro y replicó:

–¡Xa vou!, ¡Xa vou!

Y acto seguido prosiguió impertérrito con la lectura de sus leyes. Uno, que es observador, oteó a su cuate de directiva Mario Clavell vuelto del revés entre el público y roncando plácidamente, uno de los señores

alcaldes que estaba en la mesa cabeceaba con desmesura, mientras una babilla delatora caía de su boca. Habían transcurrido cuarenta minutos y un rápido vistazo a la Dopico me hizo caer en el estupor, no podía ser, su faz pasaba del verde limón a un desaforado púrpura cardenalicio.

– ¡Señor cura de Bonxe, le insto a que deje de leer las leyes penales, si quiere nos las adjunta, y a que nos explique algo de la interesante experiencia de las salidas de los penados al Camino; ¡Y además sus compañeros también deben decir algo y apenas queda tiempo!

Ya está dicho que el señor abade del penal de Bonxe es un cura gallego. Así que alzó los ojos de la lectura, apuntó directamente a la moderadora y, tras unos segundos en los que sólo se escuchaban los ronquidos desmesurados del Mario Clavell, chasqueó la lengua y disparó:

–¡Manda carallo! ¿E entón para qué veño eu eiquí?

En fin, con una María Xosé al borde del patatús, los demás conseguimos balbucear algo en los 15 minutos que quedaron libres para los otros cinco componentes de la mesa redonda.

Vamos a ver, parece mentira, ¿para cuando un cursillo en señores curas de la Jalisia canibal? ➔



Algunas guías  
jacobeanas, recientemente  
editadas por diversas  
Asociaciones de Amigos  
del Camino de Santiago  
y la colaboración de  
Instituciones  
Autonómicas





## Presentado un libro sobre la Casa del Deán

en la Sala Capitular de la catedral de Santiago, el 1 de febrero fue presentado el libro *La Casa del Deán de Santiago de Compostela*, editado por la Diputación Provincial de A Coruña y del que es autor D. Miguel Tain Guzmán, profesor de Historia del Arte en la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad Compostelana. Al acto asistieron el arzobispo, el deán, el presidente de la Diputación y el diputado de Cultura. D. José María Díaz Fernández, canónigo archivero, hizo una semblanza del escritor, que durante varios años se ha sumergido en los papeles catedralicios -en gran medida inéditos- y ha frecuentado otros archivos europeos, sobre todo romanos, lo cual le ha permitido convertirse en uno de los máximos especialistas del barroco compostelano, con varios libros, entre ellos su tesis doctoral sobre Domingo Antonio de Andrade, y numerosos artículos en su haber.

Como es bien sabido por parte de todos los peregrinos, la Casa del Deán, que ocupa los números 1-3 de la Rúa do Vilar, es en la actualidad el centro de acogida, dirigido por el canónigo delegado de peregrinaciones (a D. Jaime Rodríguez, mal de salud, le ha sucedido D. Jenaro Cebrián Franco), en el que se les hace entrega de la *Compostela*. El libro, de edición tan cuidada como la mayor parte de las obras salidas de la misma imprenta provincial que también publicó nuestras *Actas* del V Congreso Internacional Jacobeo, llega al público en un momento muy oportuno, pues el palacio barroco será res-



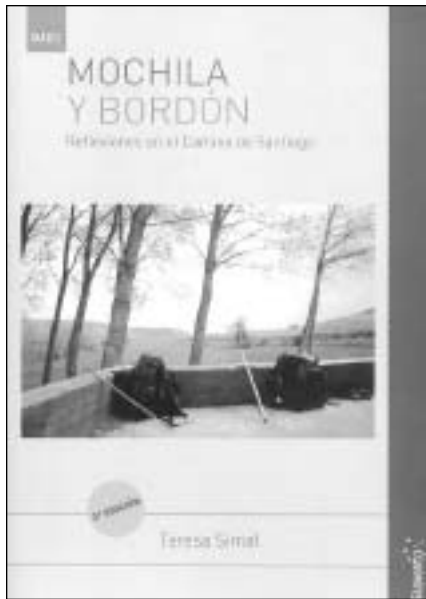
taurado próximamente para convertirse en un renovado centro receptor de los peregrinos.

El trabajo del profesor Tain se puede considerar una obra definitiva sobre el edificio, ya que además de realizar un completo análisis de su historia, valorando el protagonismo del deán Diego de Ulloa y el arquitecto Clemente Fernández Sarela, así como las vicisitudes por las que pasó a lo largo del tiempo, incluído el incendio que lo afectó, muy gravemente, a finales del siglo XIX. Sobre la base documental del Archivo Catedralicio, el autor considera que estamos ante el mejor palacio barroco de la ciudad, en su día erigido sobre 8 solares menores y provisto de tres *covas* ocupadas por artesanos plateros. Entre otras noticias nos ofrece la lista de todos los personajes que lo habitaron, recordando que aquí eran hospedados los delegados regios que presentaban la ofrenda. En cuanto al planteamiento de Fernández Sarela, bebe tanto en los referentes del barroco local como en las corrientes italianas del momento, tesis que confirma

con numerosos ejemplos. El texto es complementado con el aparato gráfico, un apéndice de planimetría y otro de documentos inéditos muy sustanciosos. En su intervención, D. Julián Barrio Barrio valoró el nuevo libro como un paso más en la recuperación de la "cultura de la memoria", pues reconocer el pasado y su legado es el mejor modo de valorar el patrimonio en el presente, asumiéndolo y proyectándolo en el futuro. Del mismo modo que el autor quiso incidir especialmente, recitando a San Juan de la Cruz, que "la memoria es el fundamento de la esperanza", y que a partir esta aportación será más fácil acertar en la inminente rehabilitación, la cual deberá ser respetuosa a la hora de reafirmar la función y el uso actuales.

La corta tirada de este libro (1.500 ejemplares, distribuidos por Galaxia) hace muy recomendable que los apasionados por las cosas jacobeanas anden rápidos de reflejos para no quedarse sin un ejemplar. ➔

**Antón Pombo**



## Mochila y bordón. Reflexiones en el Camino de Santiago

Autor: TERESA SIMAL  
Editorial: SLOVENTO  
Madrid, 3ª edición, 2005  
215 páxinas

**a** nosa querida socia, profesora de Instituto en Daimiel, acadou toda unha licenciatura en peregrinación. Malia ter dividido a ruta en tres partes durante os anos 2002 e 2003, no seu diario, que máis ben pode ser considerado un libro de pensamentos, acadou un perfecto coñecemento dos elementos que fan da ruta compostelá un itinerario diverso e único. A un tempo, a riada peregrinatoria é entendida como unha experiencia contra-corrente (páx. 11), unha especie de epopeia que presenta grandes mudanzas na forma respecto doutras épocas, pero que no fondo permanece case invariabel (páx. 17), un espacio para establecer un diálogo, sempre en procura e con azos de atopar respostas, co Absoluto.

Cun estilo coloquial, sinxelo, ausente de barroquismos e pesadas divagacions eruditas, Teresa converte os seus pasos de peregrina nunha vivencia case atemporal, e xa que logo universal. Do mesmo xeito que aquela personaxe de P. Suskind (*El Perfume*), semella andar á busca da esencia mil

vezes peneirada e concentrada das ensencias, isto é, da quintaesencia do Camiño. Daquela non extraña a ausencia de personaxes adxectivos, a non se-la señora Felisa e os benedictinos de Rabanal, nin a parquedade dos relatos descriptivos. O Camiño é basicamente unha experiencia interior, incluso pouco doada de compartir cos compañeiros de ruta, na que o peregrino se fai partícipe da espiritualidade cristiá e cósmica (aquí percibimos un certo e sá sincretismo, da base teolóxica cristiá mesturada con elementos da filosofía perennis, ensinanzas orientais e valores ilustrados).

Se ó comezo a autora nos mergulla no Camiño cunha especie de declaración de principios, feito que fai preludiar unha estrutura constitucional, a medida que avanzamos polas etapas que nos levan a Compostela imos madurando, e a partir das percepcións primarias xurden as convicións, día a día adubias cun prego final que se amosa ó xeito dunha petición para reforza-la vontade e mailo coñece-

mento. Na parte final as reflexións fanse máis maduras, e versan sobre a morte, a casualidade e o providencialismo, a xustiza, o propio sentido da peregrinaxe... As argumentacións sucesivas conducen a Teresa, que parece elevarse a través dos estadios platónicos, a elaborar unha serie de ideais ou valores do Camiño que, de seren transmitidos á vida cotía (árido e abafante traballo), poderían facer cambiar moitas cousas no mundo, ou, cando menos, no pequeno mundo dos que peregrinaron. Semella suxerente, por exemplo, a súa concepción da sociedade do Camiño coma unha sociedade de igualitaria ('Marchas codo con codo. Y nadie puede recibir los frutos del esfuerzo de otro'). Porén, na ruta xacobeana endexamáis se vive en soedade.

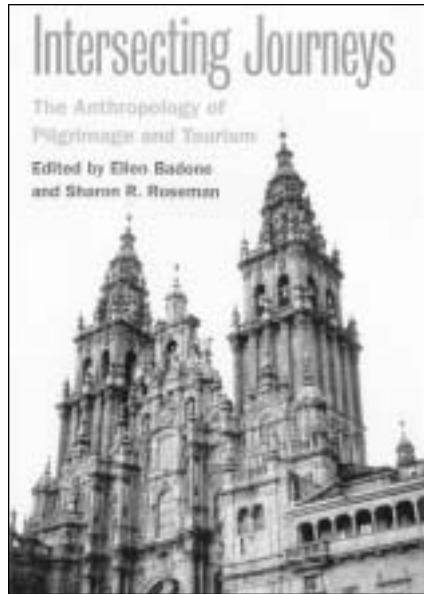
Por máis que o ton de mestra non se teña esvaído en ningún intre (deformación profesional...), a nosa socia e peregrina acerta a concentra-la aprendizaxe do Camiño nunha palabra: a liberdade entendida como vontade de decidir por un mesmo. En virtude do expresado folga dicir que non estamos diante doutro diario de viaxe ramplón e ateigado de lugares comúns, senón ante un libro profundo dentro da súa aparente sinxeleza, ante un dos mellores relatos que temos lido nos últimos tempos sobre a metafórica experiencia da peregrinación. ➔

**Antón Pombo**



**aínda** que a antropoloxía pronto prestou atención ao estudo da relixión, a peregrinación foi un fenómeno que entrou serodiamente nos obxectivos dos antropólogos. Houbo un pioneiro traballo sobre un santuario nos Alpes, San Besse, feito por Robert Hertz e publicado en 1913. Pero daquela iso non foi considerado un estudo antropolóxico porque tíñase que o obxecto desta disciplina estaba nas chamadas culturas exóticas e os Alpes estaban no medio mesmo da vella Europa, demasiado cerca de nós. Ademais o seu autor morre xa na Gran Guerra e o seu traballo non ten continuidade. Haberá que agardar ata os anos setenta do século XX cando Victor Turner publica os seus estudos nos que considera á peregrinación como un rito de paso. Despois viñeron diversas publicacións centradas no fenómeno da peregrinación noutras latitudes e noutras culturas, como Tailandia, Nepal, India, Perú, etc. Valeron estes traballos, ademais de confirmar que a teoría de Turner non era un modelo aplicable universalmente, para facer un importante aporte teórico ao estudo da peregrinación e enriquecer a antropoloxía como un dos saberes sociais.

Hoxe son moitos os antropólogos que que teñen á peregrinación como un dos temas dos seus estudos, mesmo aquí entre nós hai xente, como Nieves Herrero ou Eva Mouriño, só por citar dúas amigas, que se dedican ao estudo do fenómeno da peregrinación desde unha perspectiva antropolóxica. O que nos pode chamar a atención é que sendo Santiago un dos centros de peregrinación máis importante os antropólogos aquí non lle teñamos dedi-



cado máis atención ao fenómeno da peregrinación xacobeana ou mesmo a outras peregrinacións máis locais.

Agora chéganos un libro publicado, en novembro último, pola universidade de Illinois. Está coeditado por dúas antropólogas, unha delas, Sharon R. Roseman, é coñecida de nós pois fixo o seu traballo de campo aquí en Galicia, na pequena parroquia de Carreira, nas terras soneiranas de Zas. O libro ten nove traballos de diversos antropólogos, ademais dunha introdución contextualizadora feita polas dúas editoras, a xa nomeada Sharon Roseman e Ellen Badone.

Os temas abordados son diversos e non imos facer aquí unha pomenorización dos mesmos. Van desde un estudo sobre unha peregrinación a pé ao santuario mexicano de Chimayo, pasando por un santuario inglés de orixe medieval, polas procesións da semana santa leonesa ou un caso budista, etc. Rapidamente podemos dicir que o trasfondo teórico que hai detrás deste libro é a relación non pa-

## Intersecting Journeys. The Anthropology of Pilgrimage and Tourism

Autores: ELLEN BADONE

E SHARON R. ROSEMAN

University of Illinois Press Urbana  
and Chicago

ralela e entrecruzada que hai ou debe haber entre peregrinación e turismo, entre peregrinos e turistas, relación que nun mundo transglobal ten que ser distinta. Dous dos traballos están centrados sobre a peregrinación a Santiago e sobre esta cidade. Son os presentados por Sharon Roseman e, a tamén coñecida aquí, Nancy Frey. Esta volve sobre un tema xa tratado nun libro seu, e do que fixo publicidade aquí, no que podemos dicir que fai unha etnografía posmoderna baseada nas experiencias dos peregrinos.

O traballo de Sharon Roseman trata da utilización de certa filosofía da peregrinación na articulación da idea que o Concello de Santiago utilizou para xustificar a petición de Capital Europea da Cultura, algo que para a autora ten que ver cun concepto "poscolonial" de cultura. Basea a súa afirmación nas ideas de transculturalidade, de pluralismo de que a idea de Europa naceu ao longo do camiño a Santiago (Goethe).

Queremos deixar constancia aquí dun interesante aporte da antropoloxía ao fenómeno universal da peregrinación e no que o feito xacobeano ten un peso específico, de feito a portada do libro é unha boa mostra disto. ➔

**Manolo Vilar**



## Asamblea anual 2005



el sábado 29 de enero se celebró en el salón de actos de la céntrica Galería Sargadelos de Santiago de Compostela la Asamblea de nuestra Asociación. Después de aprobar el acta de la última Asamblea, celebrada en el Auditorio de Galicia, tras la intervención a modo de prologo de nuestro presidente Antón Pombo se procedió a la lectura y debate de los distintos puntos de la Orden del Día. Rematando la jornada con su tradicional almuerzo en Casa Manolo. ➔



## Juntas directivas

**primero** en Betanzos, luego en Redondela, y por último en Santiago, se han celebrado las reuniones de la Junta Directiva en este año de 2005. En ellas, aparte de las cuestiones habituales, se han abordado diferentes e interesantes proyectos como podrían ser las producciones en soporte audiovisual de temáticas Jacobeas. ➔



## Nuestras páginas web

**después** de la buena acogida que había tenido nuestra pagina web, las estadísticas nos aportan unos excepcionales datos sobre el interés que sigue manteniendo entre los peregrinos de todo el mundo.



En esa línea de adaptarnos a las nuevas tecnologías, también disponemos de otra web, exclusiva para asociados de la AGACS, cuya principal ventaja es su funcionamiento como lista de distribución de correos electrónicos. Lo que nos permite una comunicación más ágil, rápida, y eficaz entre todos los asociados. Pedro Viejo es el encargado y moderador de ésta nueva lista. ➔



## Nuevas incorporaciones a la junta directiva

**jóvenes**, dinámicos, y ante todo, peregrinos amantes del Camino, llegaron dispuestos a colaborar con nosotros en la AGACS. Son Iria Fraga Rivas y Xosé Otero Pereira.

Seguros de que tienen mucho que aportar, en la última Asamblea hemos apostado por ellos, en busca de nuevos aires de renovación y expectativas de futuro, ellos han aceptado el compromiso que supone integrarse en la Junta Directiva de nuestra Asociación. Bienvenidos a bordo. ➔



## Relevo en la dirección de libredón

**nuestra** asociación crece y *libredón* también. De la nueva directiva no solamente han salido un montón de ilusión y ganas, también un nuevo reparto de las funciones en la AGACS, que falta hacía. Nuestra asociación ha sido premiada este pasado año con el Premio Elías Valiña, se ha puesto en marcha el albergue de Corcubión y a la revista le llegan aires de renovación, no podía ser menos. Así, en *libredón*, nuestro vocal Moncho Trigo se ha hecho cargo de la dirección de la revista, relevando a su primer director, nuestro presidente Antón Pombo, que queda así "liberado" y encargado de otras funciones, también muy importantes. Antón tuvo la difícil labor de poner en marcha *libredón*, trabajo que cumplió con entrega y brillantez. Nues-

tro amigo Moncho, veterano peregrino, hospitalero y directivo también de la Asociación de Amigos de los Refugios de Castrojeriz, cuenta con la confianza y el apoyo de todos en esta nueva etapa de *libredón*, nuestra joven, lozana, ácrata y peregrina revista. Hecha, como siempre, por peregrinos y para peregrinos, nacida entre el polvo del Camino de Santiago. Mucha suerte Moncho, y muchas gracias por el gran trabajo que ya se percibe en este número. Como novedad, observaréis que hemos comenzado a introducir un poquito de publicidad, nos hace falta. En este sentido nos gustaría saber vuestra opinión. ➔



Antón Pombo y Moncho Trigo.

## Bienvenidos!

**a** nuestros colaboradores habituales se sumarán a partir de este número Elisa Simón, peregrina y hospitalera voluntaria, licenciada en filología hispánica e inglesa, y que actualmente reside en Castrojeriz. Con Antonio Ares, catedrático de psicología en la Universidad Complutense de Madrid, peregrino que se acercó al Camino a comienzos de la década de los 90, y hoy es uno de los hospitaleros voluntarios más antiguos de la Asociación de Amigos de los Refugios de Castrojeriz. Y también contaremos con Tomás Álvarez, prestigioso escritor y periodista autor de "El Camino de Santiago para paganos y escépticos", con un amplio y más que destacado currículum profesional.

A todos ellos les damos la bienvenida a *libredón*, en un deseo de hacer una revista plural, abierta y capaz de recoger todas las inquietudes y puntos de vista sobre el Camino de Santiago. ➔



# CONVOCATORIAS

O profesor de Historia Medieval, e cronista oficial de Santiago de Compostela, fora o presidente da Asociación de Amigos do Camiño de Santiago da Coruña, xérmolo a partir do cal naceu a AGACS. Tanto polas súas investigacións sobre a historia medieval galega e compostelá, coma por ter participado desde os primeiros anos nas Semanas Medievais de Estella/Lizarra, Don Ángel foi unha das persoas máis representativas da xeneración, aquela de Francisco Beruete, Goicoechea Arrondo, Luís Vacariña, Andrés Muñoz Garde, Elías Valiña, etc., que puxo en valor o itinerario co seu traballo e entusiasmo xacobeo. En lembranza de Don Ángel Rodríguez González, que faleceu en abril, dende a AGACS decidimos dedicar este ano, na súa memoria, os nosos concursos fotográfico e literario. Que Deus e Santiago o teñan ó seu carón.

## V Concurso Literario

Organizado por la Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago con la colaboración de la Xerencia de Promoción do Camiño de Santiago (Consellería de Cultura. Xunta de Galicia).

**MODALIDAD:** Relatos cortos.

**PARTICIPANTES:** Podrán concurrir a esta convocatoria escritores de cualquier nacionalidad con obras originales escritas en castellano, gallego, catalán, euskera, o portugués, no premiados en otros certámenes y que no hayan sido publicadas. Los relatos en catalán, euskera, o portugués deberán ir acompañados de la correspondiente traducción en castellano. No podrán participar los miembros de la directiva de AGACS, ni sus familiares directos.

**TEMA:** Relacionado con el Camino de Santiago.

**EXTENSIÓN:** Los relatos con una extensión mínima de 3 folios y máxima de 5 (en tamaño DIN A-4) se presentarán en doble soporte; disquete o Cd en versión Worperfect o Word y 2 copias impresas por una sola cara, con un máximo de 50 líneas de 80 dígitos cada una, con espacio interlineal de 1'5 y letra de cuerpo 12.

**PLAZO DE PRESENTACIÓN:** El plazo de presentación finalizará el día 31 de Agosto de 2005. Se remitirán por correo, por el sistema de lema y plica (en la parte anterior del sobre, los datos de identificación del autor: nombre y apellidos, dirección postal, teléfono, email) a la Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago, rúa Costa Nova 55, 15706 Santiago de Compostela.

**JURADO:** Integrado por personas de reconocida solvencia en el campo

de la crítica literaria, elegirán los tres trabajos finalistas. La participación en esta convocatoria implica la aceptación total de los miembros del jurado.

**VARIOS:** Los autores, galardonados o no, facultan a la AGACS para la publicación de los trabajos, ya sean en el idioma original o traducido, haciendo constar en cualquier caso la autoría y procedencia de los mismos.

Los trabajos no serán devueltos a sus autores.

**PREMIOS:** Primer premio, con 450€. Segundo premio, con 200€. Tercer premio, con 150€.

Los premios serán entregados en un acto público que se anunciará con la debida antelación. ➤



## VI Concurso Fotográfico

Organizado por la Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago y el periódico el Correo Galego, y con la colaboración de la Xerencia de Promoción do Camiño de Santiago (Consellería de Cultura. Xunta de Galicia).

**MODALIDAD Y FORMA TO:** Fotografías en blanco y negro o en color, con un máximo de 3 por cada autor, y deberán estar comprendidas entre 18x24 y 30x40 cm.

**PARTICIPANTES:** No podrán concurrir a esta convocatoria miembros de la directiva de AGACS, ni trabajadores del periódico Correo Galego, ni sus familiares directos.

**TEMA:** Relacionado con el Camino de Santiago.

**PLAZO DE PRESENTACIÓN:** Los trabajos serán presentados en un sobre indicando en su exterior VI Concurso Fotográfico «El Peregrino». En su interior deberá ir otro sobre de menor tamaño, cerrado, con los datos del concursante. Y deberán enviarse a la redacción del Correo Galego, rúa Preguntoiro 29, 15704 Santiago de Compostela. El plazo finaliza el día 31 de Agosto de 2005.

**JURADO:** Compuesto por miembros de la AGACS y del Correo Galego, entre los que se encontrarán dos fotógrafos profesionales, determinarán los premios. En ningún caso el certamen podrá quedar desierto. La participación en este certamen implica la aceptación total de los miembros del jurado.

**VARIOS:** Las fotografías premiadas y otras significativas podrán ser publicadas en el periódico o en la publicación de la AGACS.

Las fotografías quedarán en poder de la Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago, que se reserva el derecho de exponerlas o reproducirlas, siempre a partir de la fecha del fallo del concurso. Los restantes trabajos también pasarán al archivo de imágenes de la AGACS.

**PREMIOS:** Primer premio, con 450€. Segundo premio, con 200€. Tercer premio, con 150€.

Los premios serán entregados en un acto público que se anunciará con la debida antelación. ➔

## Albergues de Peregrinos: “Noites no Camiño 2005”

Otra vez toca. Otra vez con los viejos bártulos, nuestras zanfonas, nuestras gaitas y nuestra palabra toca lanzarse a los albergues de peregrinos al anochecer para que la débil llama no decaiga: los milagros, las leyendas, las tradiciones, los romances, las viejas músicas del Camino. Ahí estaremos, acompañados de nuestro señor Don Gaiferos, hablando del Camino, cantando en el Camino, soñando el Camino, dentro del programa que todos los veranos nos marcamos en la AGACS.

### PROGRAMA DE NOITES NO CAMIÑO 2005

#### ZANFONA, GAITA, MÚSICA Y VOCES:

- Luís Correa, Pilar Gonçalves.

#### TEXTOS:

- Mario Clavell, Antón Pombo, Tino Chao, Manolo Vilar, José Antonio de la Riera. Moncho Trigo.

La Asociación Galega en el atardecer de los albergues de peregrinos.

**8 de julio.** Camiño Inglés, Neda. Constantino Chao.

**10 de julio.** Camiño Francés, Calvor (Sarria). Moncho Trigo y José Antonio de la Riera.

**14 de julio.** Camiño Francés, Ligonde (Monterroso). Moncho Trigo.

**16 de julio.** Camiño Francés, O Cebreiro. Antón Pombo.

**17 de julio.** Vía de la Plata, Laza. José Antonio de la Riera.

**21 de julio.** Camiño Portugués, Redondela. José Antonio de la Riera.

**23 de julio.** Camiño Fisterra, Olveiroá. Antón Pombo.

**6 de agosto.** Camiño Norte, Ribadeo. Mario Clavell.

**9 de agosto.** Camiño Primitivo, Lugo. Moncho Trigo.

**11 de agosto.** Camiño Fisterra, Fisterra. Manolo Vilar. ➔



# I Jornadas de hospitalidad

Sabido es (es un clamor en el Camino) los problemas que se plantean en los tramos gallegos, sobremanera los del Camino Francés, en todo lo que respecta a la hospitalidad: Si el Camino en Galicia recibe los mayores elogios en cuanto a señalización, las mayores críticas se centran precisamente en los albergues y en la hospitalidad. Precisamente por eso, nuestra asociación ha decidido una vez más bajar al Camino para "torear con el más feo". Si el problema está definido, nosotros vamos a intentar colaborar a su remedio. Es por eso que convocamos estas jornadas de hospitalidad, especialmente dirigidas a la formación de hospitaleros para los albergues gallegos, en todos los Caminos. Y les llamamos Jornadas y no "Cursillos" ya que aquí se pretende que todos aprendamos de todos. Son veinte plazas, la inscripción es gratuita y de la estancia y manutención se ocupa la AGACS. Sólo exigimos haber hecho el Camino de Santiago. Esperemos que sea la primera piedra, una humilde piedra, para la pervivencia de la hospitalidad tradicional de los albergues de peregrinos de Galicia, allí donde están los problemas y allí donde estaremos nosotros.

## PROGRAMA DE ACTIVIDADES

### JUEVES, 29 DE SEPTIEMBRE

**17:00.** Recepción, entrega de documentación y programas y bienvenida a cargo del Presidente de la Asociación.

### VIERNES 30 DE SEPTIEMBRE

**09:30.** Historia y actualidad de la hospitalidad en el Camino de Santiago. Espiritualidad, altruismo y dedicación en la función del hospitalero.

• *Por D. Mario Clavell Blanch*, peregrino, catedrático de Literatura, vocal de acogida al peregrino en Santiago y miembro fundador de la AGACS.

**11:00.** Pausa.

**11:30.** El Camino Francés en Galicia: Historia, itinerarios, albergues y particularidades.

• *Por D. Antón Pombo*, presidente de la AGACS, investigador y autor de la guía: "El Camino Francés" (Anaya), entre otras publicaciones.

**13:00.** Pausa y comida.

**15:30.** Normativa y gestión en la red pública de albergues gallegos.

• *Por Doña Begoña Valdomar*, hospitalera de Fisterra.

**17:00.** Prolongación Jacobea a Fisterra y Muxía. Historia, itinerarios, albergues y particularidades.

• *Por Don Fernando Alonso Romero*, peregrino, catedrático de la Universi-

dad de Santiago o a nuestro correo web <[info@amigosdelcamino.com](mailto:info@amigosdelcamino.com)>, aportando los siguientes datos: Nombre, edad, Nif o pasaporte, dirección, teléfono y correo electrónico y disponibilidad de 15 días al año para trabajar como hospitalero, indicando también cuales son las mejores fechas para ello. Rogamos a todos los que se inscriban que tengan en cuenta que las plazas son limitadas y una renuncia o abandono de última hora puede dejar a otra persona fuera de las jornadas. Hasta el día 30 de Junio tendrán preferencia de inscripción los socios de la AGACS.

Estas jornadas se celebrarán en la sala de exposiciones del albergue de peregrinos de San Roque (Corcubión) desde el 29 de septiembre al 2 de octubre de 2005.

Promovidas por la Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago, convenio de colaboración con la Xerencia do Camiño de Santiago, Consellería de Cultura, Xunta de Galicia.

dad de Santiago de Compostela, autor (entre otros) de: "Santos e barcos de pedra", "O Camiño de Fisterra", "Creencias y tradiciones de los pescadores gallegos, británicos y bretones" e "Historia, leyendas y tradiciones de Finisterre".

**18:00.** Pausa.

**18:30.** El Camino Portugués a Santiago: Historia, itinerarios, albergues y particularidades.

• *Por D. José Antonio de la Riera*, vicepresidente de la AGACS, coordinador de los equipos de investigación y señalización de ese Camino el año 1992, autor de los informes AGACS para la Consellería de Cultura.





**SÁBADO, 1 DE OCTUBRE**

**09:30.** Cuidados básicos de salud para peregrinos. Prevención y tratamiento de lesiones en el Camino.

- *Por Doña Mónica Fernández Alonso* (Bilbao), médico de familia, hospitalera y peregrina.
- *Con la colaboración de Doña Teresa Teira*, ATS DUE, hospitalera y peregrina.

**11:00.** Pausa.

**11:30.** Seguridad y prevención del riesgo en los albergues de peregrinos. Prácticas con equipos de seguridad (extintores de incendios).

- *Por la empresa Equipamiento y Seguridad S.L.*, de Vigo.

**13:00.** Pausa y comida.

**15:30.** Gestión de albergues de Asociaciones Jacobeas.

- *Por Don Restituto Gutiérrez Vallejo*, Presidente de la Asociación Amigos de los Refugios de Castrojeriz (Burgos), hospitalero del albergue de Castrojeriz.

**16:30.** Los Caminos Norte y Primitivo en Galicia. Historia, itinerarios, albergues y particularidades.

- *Por Don Antón Pombo*, presidente de la AGACS, coordinador de los equipos realizadores de los informes de la AGACS para la Consellería de Cultura sobre esos Caminos.

**18:00.** Pausa.

**18:30.** El Camino Inglés a Santiago. Historia, itinerarios, albergues y particularidades.

- *Por D. Constantino Chao Mata*. Profesor de Literatura en Betanzos. Miembro del equipo de investigación y señalización de ése Camino (1993). Autor de los informes AGACS sobre el Camino Inglés para la Consellería de Cultura.

**19:30.** La Vía de la Plata o Camino Meridional en Galicia. Itinerario, albergues y particularidades.

- *Por Don Asier Oscar Sánchez Ruído*, presidente de la Asociación Vía de la Plata, miembro del equipo investigador de ése Camino en el año 1993.

**DOMINGO, 2 DE OCTUBRE**

**10:00.** Santa Misa en la iglesia de San Marcos de Corcubión (para quienes lo deseen).

**11:00.** Despedida de las jornadas, entrega de acreditaciones. ➔

**Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago**  
**Hazte socio de la AGACS, o suscríbete a *libredón***

Puedes hacerlo en nuestra página web <[www.amigosdelcamino.com](http://www.amigosdelcamino.com)> o por correo electrónico [info@amigosdelcamino.com](mailto:info@amigosdelcamino.com). Si lo prefieres, rellena este cupón y envíalo a: "Rúa Costa Nova de Abaixo, 17. (15705) Santiago de Compostela".

QUIERO HACERME SOCIO DE LA AGACS (30 € al año). Esto incluye la suscripción anual, sin ningún gasto adicional, a las revistas *libredón* y *Peregrino*.

QUIERO SUSCRIBIRME A LIBREDÓN (15 € al año), gastos de envío incluidos.

Nombre: .....

Apellidos: .....

Calle: .....

Población: ..... Código Postal: ..... Provincia: .....

Tel.: ..... Email: .....

**DOMICILIACIÓN BANCARIA**

Banco: ..... Nº cuenta: .....



## Acceso a números atrasados de libredón

Si quieres consultar alguno de los números anteriores de nuestra publicación, puedes hacerlo en las Asociaciones de Amigos del Camino, o en cualquiera de las siguientes bibliotecas españolas:

**Centro de Documentación Jacobea** . Real Monasterio de San Zoilo, en Carrión de los Condes (Palencia).

**Biblioteca Nacional** –Hemeroteca–, en Madrid.

**Museo de las Peregrinaciones** en Santiago de Compostela.

**Consello de Cultura Galega** en Santiago de Compostela.

**Biblioteca Xeral da Universidade de Santiago de Compostela**.

**Biblioteca Jacobea del Archivo Catedralicio de Santiago de Compostela**.

**Biblioteca del Seminario Mayor de Santiago**.

**Biblioteca Municipal de A Coruña**.

**Biblioteca Municipal de Betanzos**, en A Coruña.

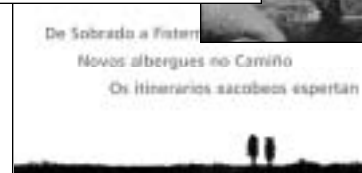
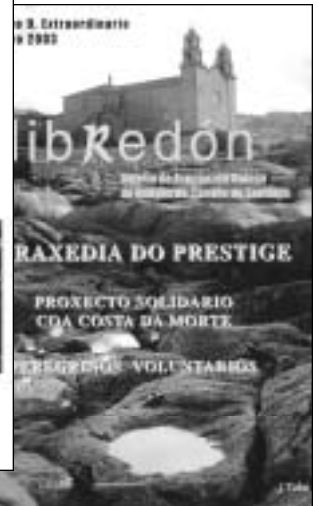
**Biblioteca Municipal de Corcubión**, en A Coruña.

**Biblioteca Central de Vigo**, en Pontevedra.

**Biblioteca Pública de León**.

**Biblioteca de Catalunya** –Hemeroteca–, en Barcelona.

**Centro de Estudios del Camino de Santiago**, en Valladolid.



**Biblioteca Pública de Asturias**.

**Biblioteca Pública de Burgos**.

**Biblioteca Pública de Logroño**.

**Biblioteca Pública de Navarra**.

**Biblioteca Pública de Zaragoza**.



**A.G.A.C.S.**

Premio Elías Valiña 2004

